



## Airless ST 550-700-800



**Airless ST 550**



**Airless ST 700**



**Airless ST 800**

## Большое спасибо

за Ваше доверие к компании STORCH. Совершив покупку, Вы приобрели качественный продукт. Если у Вас, тем не менее, появятся предложения по усовершенствованию продукта, или, может быть, даже возникнет проблема, мы будем очень рады услышать Вас. Пожалуйста, обратитесь к нашему торговому представителю в Вашем регионе, а в неотложных случаях звоните непосредственно нам.

## С наилучшими пожеланиями, Отдел обслуживания компании STORCH

Телефон: +49(0) 2 02 . 49 20 - 112  
Факс: +49(0) 2 02 . 49 20 - 244  
Бесплатная линия оперативной поддержки: 08 00 7 86 72 47  
Бесплатная линия для заказов: 08 00 7 86 72 44  
Бесплатный факс для заказов: 08 00 7 86 72 43  
(только на территории Германии)

## Содержание

## Страница

|  |         |
|--|---------|
| Технические характеристики                   | 3       |
| Предупредительные указания                   | 3 - 5   |
| Наименование деталей                         | 6 - 8   |
| Заземление                                   | 9       |
| Действия для снижения давления               | 10      |
| Установка                                    | 11 - 12 |
| Ввод в эксплуатацию                          | 12 - 13 |
| Эксплуатация                                 | 13 - 14 |
| Цифровой дисплей                             | 14 - 15 |
| Очистка с помощью адаптера QuickClean        | 16 - 17 |
| Очистка                                      | 17 - 18 |
| Техническое обслуживание                     | 19      |
| Устранение неисправностей                    | 20 - 29 |
| Чертежи и список частей                      | 30 - 40 |
| Схема электрических соединений               | 41      |
| Пистолет для безвоздушного распыления 009 ST | 42 - 46 |
| Гарантия                                     | 48      |
| Декларация о соответствии стандартам ЕС      | 49      |

## Технические характеристики

|   | ST 550            | ST 700    | ST 800 |
|---|-------------------|-----------|--------|
| Максимальная подача под давлением                           | 2,3 л/мин         | 2,5 л/мин |        |
| Максимальный размер сопла                                   | 0,023"            | 0,025"    |        |
| Максимальное рабочее давление                               | 227 бар           |           |        |
| Напряжение  | 230 Вольт / 50 Гц |           |        |
| Электрическая мощность                                      | 0,65 кВт          | 0,75 кВт  |        |
| Предохранители  | 3 А               | 4 А       |        |
| Звуковое давление   | 90 дБ             |           |        |
| Макс. длина шланга<br>(в зависимости от вязкости материала) | 90 м              |           |        |
| Вес   | 23 кг             | 29 кг     | 30 кг  |

**Данные без гарантии! Возможны технические изменения и погрешности!**



### Предупредительные указания

Следующие предупредительные указания касаются пуска, эксплуатации, заземления, технического обслуживания и ремонта устройства. Восклицательный знак указывает на общее предупреждение, а символы опасности относятся к конкретным рискам по продукту. Если Вы встретили эти символы в тексте данного руководства, прочитайте ещё раз эти предупредительные указания. Символы и предупреждения об опасности, не описанные в этом разделе, могут использоваться в руководстве, в случае необходимости.



### ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Данное устройство должно быть заземлено. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током. Это устройство оснащено кабелем с заземляющим кабелем и подходящим заземлением. Сетевая вилка должна быть подключена к заземленной розетке, установленной в соответствии с местными законами и правилами.

- Неправильный монтаж заземляющей вилки может привести к поражениям электрическим током.
- Если требуется ремонт или замена вилки либо соединительного кабеля, никогда не подключайте провод заземления к одному из контактов разъёма.
- Провод с зелёной изоляцией, с или без жёлтых полосок, является проводом заземления.
- Если эти требования по заземлению требуют дальнейшего уточнения, или есть сомнение в правильности заземления, то необходимо привлечь профессионального электрика или станцию технического обслуживания компании STORCH.
- Если правильное подключение устройства невозможно, то электрик должен заменить электрическую розетку на подходящую.
- Этот продукт предназначен для подключения к источнику питания 230 В и имеет вилку заземления в соответствии с приведённым ниже изображением.



- Подключите продукт только к розетке, конструкция которой идентична конструкции вилки.
- Не подключайте продукт через источник вторичного электропитания.

### Удлинительные кабели:

- Используйте только 3-контактный удлинительный кабель с заземленной штепсельной вилкой и заземленной розеткой, подходящей для вилки устройства.
- Следить за тем, чтобы кабель не был поврежден. В случае необходимости используйте удлинительные кабели 12-AWG (сечение 2,5 мм<sup>2</sup>) для стабильного энергоснабжения устройства.
- Меньшие сечения приводят к перегреву и пониженному напряжению.



### ОПАСНОСТЬ ВПРЫСКИВАНИЯ

- При распылении под высоким давлением ядовитые вещества могут проникнуть в организм и привести к серьезным последствиям. В случае впрыскивания незамедлительно разыщите хирурга.
- Не проводите распыление и не направляйте пистолет краскораспылителя на людей и животных.
- Не прикасайтесь руками и другими частями тела к сливному отверстию. Ни в коем случае не пытайтесь удержать поток жидкости прикладыванием пальцев, ладони или другим объектом.
- Всегда работайте с защитой сопл. Никогда не работайте без установленной защиты сопл.
- Используйте сопла Graco.
- Соблюдайте осторожность при очистке или замене распылительных сопл. Если во время распыления сопло засорилось, выполните процедуру сброса давления для выключения устройства, а также уменьшите давление перед снятием сопла для очистки.
- После выключения система все еще находится под давлением. Не оставляйте устройства без присмотра, если оно находится под напряжением или давлением. Если устройство остается без присмотра или не используется, выключите устройство перед проведением технического обслуживания, чистки или снятия деталей и выполните процедуру сброса давления
- Проверьте шланги на предмет существования повреждений. Замените поврежденные шланги или части.
- Эта система может создавать давление до 3300 фунт-силы на кв. дюйм. Используйте только запасные части STORCH и аксессуары с минимальным номинальным давлением 3 300 бар.
- При неиспользовании пистолета-краскораспылителя всегда устанавливайте предохранительный рычаг безвоздушного краскопульт в заблокированное положение. Проверьте работоспособность предохранительного рычага.
- Перед каждым применением убедитесь в надежности и герметичности всех соединений.
- Вы должны знать, как выключить устройство и быстро сбросить давление. Хорошо ознакомьтесь с элементами системы управления.



### ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА ИЛИ ВЗРЫВА

- Горючие пары, как например, пары растворителя и лака в рабочей области могут взрываться или воспламеняться. Для предотвращения возникновения пожаров и взрывов:
- Не распыляйте легковоспламеняющиеся или горючие материалы рядом с открытым пламенем или источниками возгорания, такими как сигареты, двигатели и электрическое оборудование.
  - Протекающие через установку цвета и растворители могут привести к возникновению статического напряжения. Статическое электричество при соединении с парами лаков и растворителей представляет риск возникновения пожаров и взрывов. Все компоненты пульверизатора, включая насос, шлангопровода, краскораспылители, а также предметы в области распыления и в непосредственной близости следует заземлить надлежащим образом для предотвращения разряда статического электричества и искр. Используйте только токопроводящие или заземленные безвоздушные шланги высокого давления компании STORCH.
  - Убедитесь, что все ёмкости с материалами заземлены для защиты от статического напряжения. Не используйте вкладыши для ёмкостей с краской, если они не являются антистатическими или проводящими.
  - Подключайтесь к заземленной розетке и используйте заземленные удлинительные кабели. Не используйте штепсельные адаптеры без заземляющего контакта.
  - Не используйте краски и растворители с галогенированными углеводородами.
  - Не распыляйте легковоспламеняющиеся или легковоспламеняющиеся жидкости в закрытых помещениях.
  - Обеспечивайте хорошее проветривание на участке проведения работ. На участке всегда должно циркулировать достаточное количество свежего воздуха.
  - Устройство генерирует искры. Убедитесь, что насос находится на расстоянии не менее 6,1 м (20 футов) от участка для распыления во время распыления, промывки, чистки или обслуживания в хорошо проветриваемом помещении. Не распыляйте на насос.
  - Не курите в области распыления и не распыляйте во время искр или открытого огня.
  - Не используйте на участке распыления выключатели, двигатели или схожие, образующие искры продукты.
  - Позаботьтесь о том, чтобы на участке распыления не находились ёмкости с красками и растворителями, тряпки и другой горючий материал.
  - Вещества, входящие в состав используемых красок и растворителей, должны быть известны. Необходимо ознакомиться со всеми сертификатами безопасности и надписями на таре для красок и растворителей. Всегда соблюдайте указание по технике безопасности и советы производителя материала.
  - В распоряжении всегда должен находиться исправный огнетушитель.





### ОПАСНОСТЬ ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Неправильно использование может привести к смертельному исходу или серьезным последствиям.

- При распылении используйте защитные перчатки, работайте в защитных очках и респираторе.
- Рядом с детьми не включайте устройство и не используйте его. Не допускайте детей на установку.



- Не выходите за пределы участка и не работайте с ненадежными параметрами. Всегда следите за безопасным состоянием и равновесием.
- Всегда оставаться бдительными и обращать внимание на то, что делаете.
- Не приступайте к работе с устройством, если Вы ощущаете усталость или находитесь под воздействием наркотических средств или алкоголя.
- Не сгибайте слишком сильно шланг.
- Не подвергайте шланг воздействию температуры или давления, сверх установленных компанией STORCH максимальных значений.
- Не используйте шланг для подъема устройства.
- Не используйте шланг длиной менее 7,5 метров.
- Не вносите никаких изменений в установку. Изменения могут привести к недействительности одобрения регулирующих органов и вызвать риски безопасности.
- Убедитесь, что все устройства спроектированы и установлены для среды, в которой они используются.



### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ

Данное устройство должно быть заземлено. Неправильное заземление, монтаж или использование системы может привести к поражению электрическим током.



- Перед выполнением технического обслуживания выключите устройство и вытащите вилку сетевого шнура.
- Подключайтесь только к заземленным розеткам.
- Используйте только трехжильные удлинительные кабели.
- Убедитесь в исправности заземляющих контактов и удлинительных кабелей.
- Защищайте от дождя. Храните внутри помещения.



### ОПАСНОСТЬ, ВЫЗЫВАЕМАЯ АЛЮМИНИЕВЫМИ ЧАСТЯМИ, НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Использование не пригодных для обработки систем для алюминия, находящихся под давлением, может привести к серьезным химическим реакциям и неисправности установки. Игнорирование этого предупреждения может привести к смертельному исходу, серьезным травмам или материальному ущербу.

- Никогда не используйте трихлорэтан, метилхлорид и другие галогенированные углеводороды или вещества, содержащие такие растворители.
- Применение адаптеров запрещено.
- Многие другие жидкости также могут содержать химические вещества, которые вступают в реакцию с алюминием. Информацию о совместимости Вы можете получить у производителя.



### ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ

Движущиеся части могут зажать, порезать или оторвать пальцы и другие части тела.



- Удалите движущиеся части.
- Не используйте устройство без защитных устройств или крышек.
- Оборудование под давлением может включиться без предварительного предупреждения. Перед проверкой, перемещением или обслуживанием оборудования проведите процедуру для сброса давления и отключите все источники питания.



### ОПАСНОСТЬ ИЗ-ЗА ВДЫХАНИЯ ТОКСИЧНЫХ ЖИДКОСТЕЙ И ПАРОВ

Токсичные жидкости или пары могут привести к серьезным травмам или смерти, если они попадают в глаза или на кожу, вдыхаются или проглатываются.

- Прочтите инструкцию, чтобы понять конкретные опасности используемых жидкостей.
- Опасные жидкости должны храниться в контейнерах и утилизироваться в соответствии с применимыми директивами.

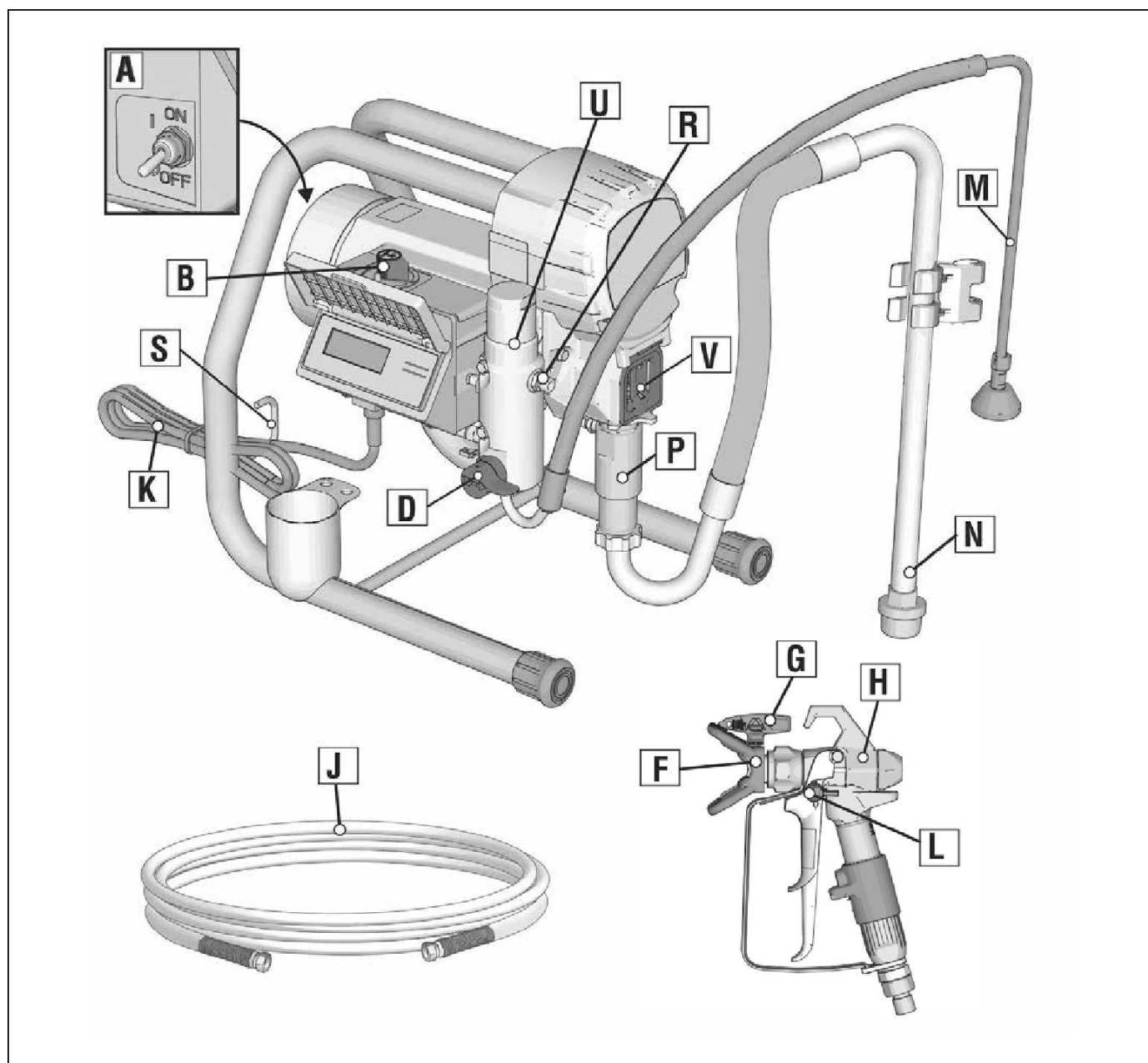


### СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

При использовании или техническом обслуживании установки или при нахождении ее в рабочем состоянии для защиты от серьезных травм, в том числе от повреждения глаз, потери слуха, вдыхания токсичных газов и ожогов, используйте соответствующее защитное оборудование. Данное оборудование включает в себя, среди прочего:

- Защита глаз и ушей.
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, в соответствии с рекомендациями изготовителей жидкостей и растворителей.

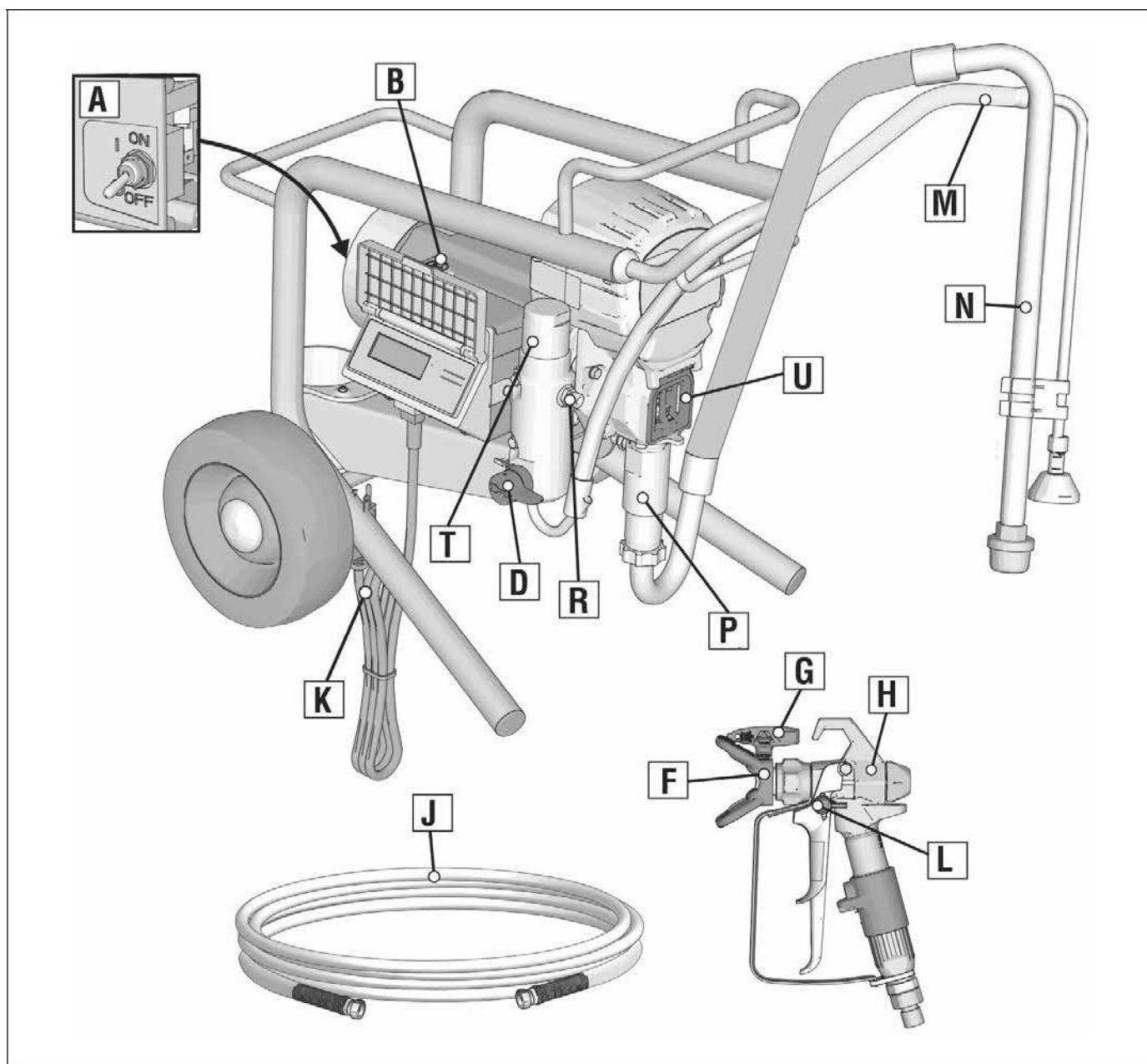
## Обозначение деталей модели ST 550



|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A | Двухпозиционный переключатель      |
| B | Регулятор давления                 |
| D | Байпасный переключатель            |
| F | Защита сопла                       |
| G | Сопло                              |
| H | Пистолет для распыления            |
| J | Шланг для безвоздушного распыления |
| K | Сетевой кабель                     |

|   |   |
|---|---|
| L | Курок   |
| M | Байпасный шланг   |
| N | Всасывающая трубка  |
| P | Насосная система  |
| R | Подключение для шланга  |
| S | Намотка сетевого кабеля   |
| U | Фильтр устройства   |
| V | Защитная решетка поршня / заливное отверстие для поршневого масла |

## Обозначение деталей модели ST 700

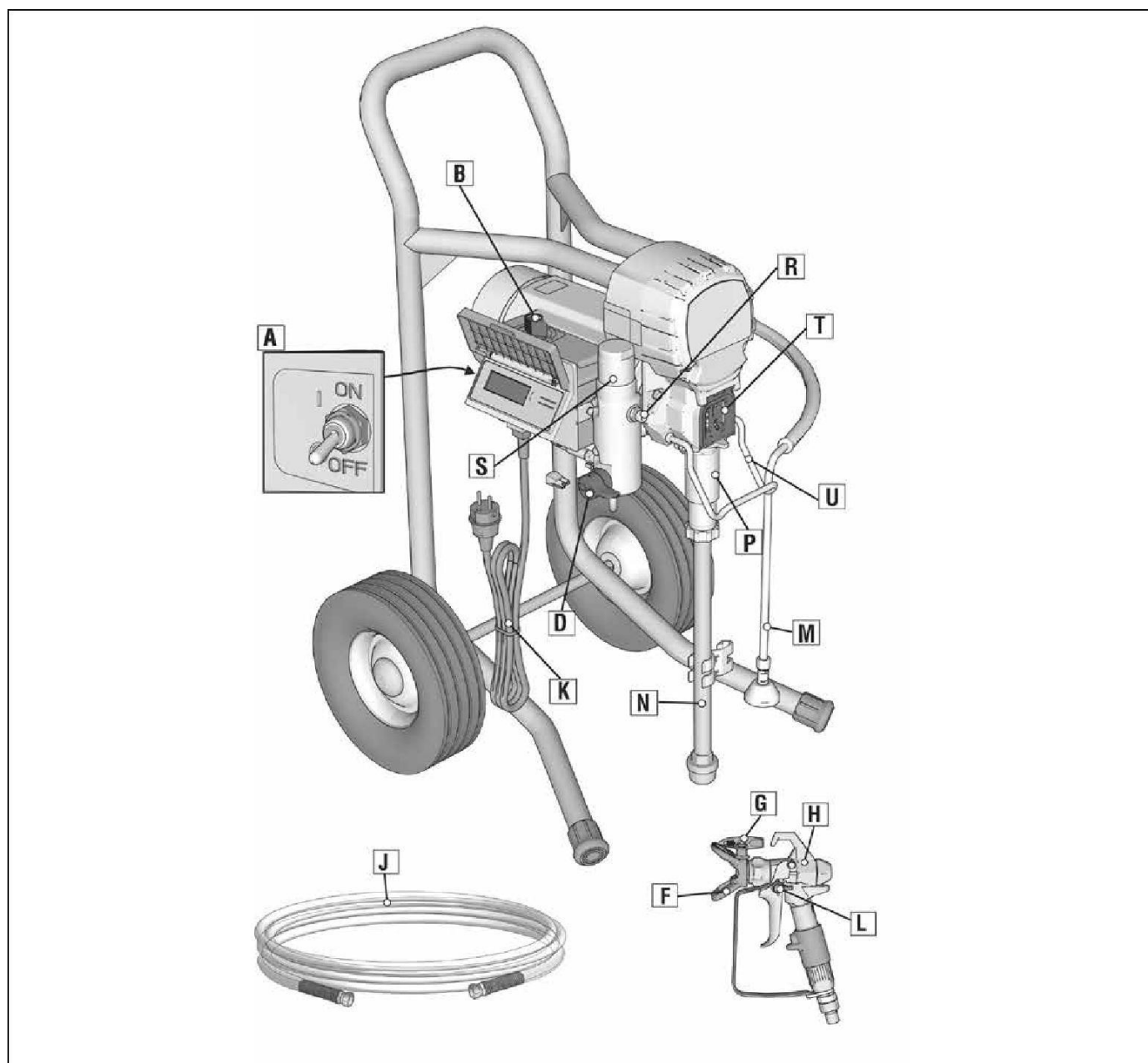


|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A | Двухпозиционный переключатель      |
| B | Регулятор давления                 |
| D | Байпасный переключатель            |
| F | Защита сопла                       |
| G | Сопло                              |
| H | Пистолет для распыления            |
| J | Шланг для безвоздушного распыления |
| K | Сетевой кабель                     |

|   |   |
|---|---|
| L | Курок   |
| M | Байпасный шланг   |
| N | Всасывающая трубка  |
| P | Насосная система  |
| R | Подключение для шланга  |
| T | Фильтр устройства   |
| U | Защитная решетка поршня / заливное отверстие для поршневого масла |



## Обозначение деталей модели ST 800

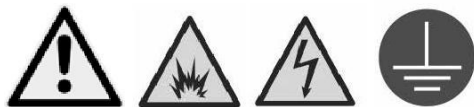


|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A | Двухпозиционный переключатель      |
| B | Регулятор давления                 |
| D | Байпасный переключатель            |
| F | Защита сопла                       |
| G | Сопло                              |
| H | Пистолет для распыления            |
| J | Шланг для безвоздушного распыления |
| K | Сетевой кабель                     |

|   |   |
|---|---|
| L | Курок   |
| M | Байпасный шланг   |
| N | Всасывающая трубка  |
| P | Насосная система  |
| R | Подключение для шланга  |
| S | Фильтр устройства   |
| T | Защитная решетка поршня / заливное отверстие для поршневого масла |
| U | Крючок для ведра  |



## Заземление



Устройство должно быть заземлено, чтобы снизить риск возникновения электростатических искр и поражения электрическим током. Электрические или электростатические искры могут воспламенить пары или вызвать пожар. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. В случае подходящего заземления существует возможность выхода для электрического тока.

Этот распылитель содержит заземляющий кабель с заземлённым заземляющим контактом. Сетевая вилка должна быть подключена к заземленной розетке, установленной в соответствии с местными законами и правилами.

Если правильное подключение устройства невозможно, то электрик должен заменить электрическую розетку на подходящую.

### Удлинительные кабели

Используйте удлинительные кабели с неповреждённым заземляющим контактом. Если требуется удлинительный кабель, используйте, по крайней мере, один трёхжильный (2,5 мм<sup>2</sup>). Макс. длина кабеля 40 м.

**УКАЗАНИЕ:** Удлинительные кабели с меньшим сечением и большей длины могут уменьшить мощность распылителя.

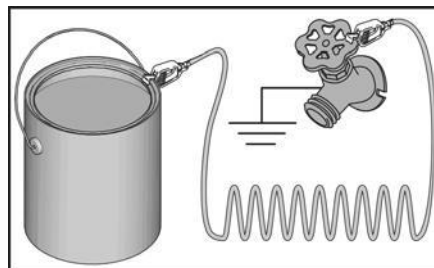
### Ёмкости

Растворители и краски на масляной основе: Соблюдайте местные предписания. Используйте только на заземлённых поверхностях, например, бетонных, проводящих металлических контейнерах.

Не размещайте контейнер на непроводящих поверхностях, таких как бумага или картон, которые мешают непрерывности заземления.



Всегда заземляйте металлический контейнер: подключите кабель заземления к контейнеру. Прикрепите один конец к контейнеру, а другой конец - к эффективному заземлению, например, к примеру, подсоедините водопровод.



Чтобы обеспечить непрерывное заземление во время промывки или сброса давления в краскопульте, крепко удерживайте металлическую часть пистолета над заземлённым металлическим ведром, затем нажмите на курок.



## Действия для снижения давления

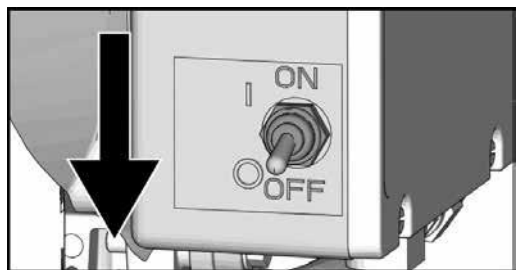


Всякий раз, когда вы видите этот символ, выполните процедуру сброса давления.

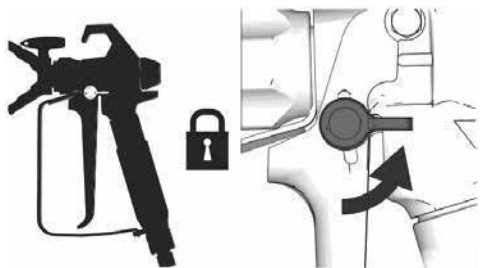


Эта система остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Чтобы предотвратить серьезные травмы, например, для предотвращения попадания на кожу жидкостей под давлением, жидких аэрозолей и движущихся частей, выполняйте операцию сброса давления, когда работа с распылителем прерывается и перед его очисткой, осмотром или обслуживанием.

1. Поставьте двухпозиционный выключатель в положение OFF. Подождите 7 секунд.



2. Закрепите курок.



3. Настройте давление на минимальное. Снимите с предохранителя курок.

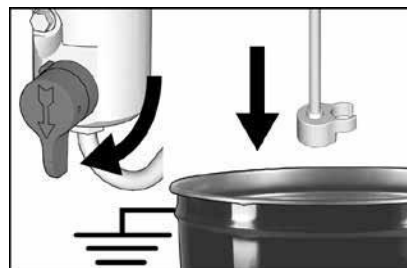


4. Придерживайте металлическую часть пистолета над заземлённым металлическим ведром. Нажмите на пистолет-распылитель для снижения давления.



5. Закрепите курок.

6. Направьте байпасный шланг в контейнер. Поверните байпасный клапан вниз и держите его в нижнем положении, пока процесс распыления не будет продолжен.



7. Если вы подозреваете, что сопло или шланг забиты или давление полностью не сброшено:



**Внимание:** Наденьте средства индивидуальной защиты и крышку с винтовым креплением!

а. Отвинтите контргайку защиты сопла или соединительную муфту шланга **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО**, чтобы постепенно сбросить давление.

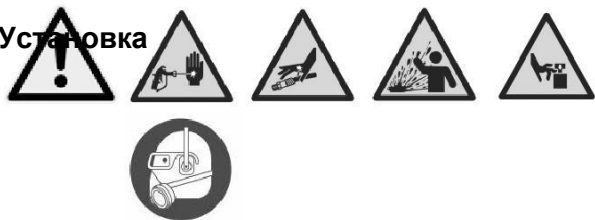
б. Полностью открутите гайку или муфту

с. Устраните засоры в шланге или в сопле.

### Курок

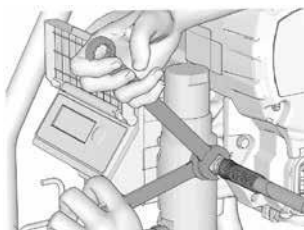
Всегда блокируйте курок, когда устройство выключено, чтобы предотвратить случайное падение или толкание устройства стало причиной его включения.

## Установка

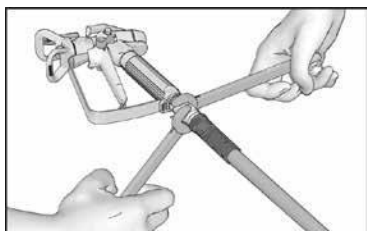


Выполните процедуру настройки в первый раз при распаковке распылителя или после длительного хранения. При первом вводе в эксплуатацию отсоедините транспортную заглушку от выпускного отверстия для материала.

1. Подсоедините шланг для безвоздушного распыления к шланговому разъёму. Затяните ключом.

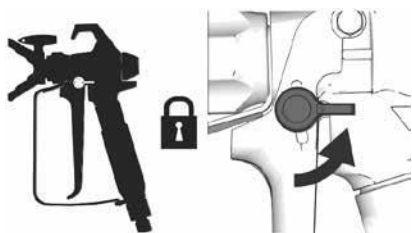


2. Подключите другой конец шланга к пистолету.

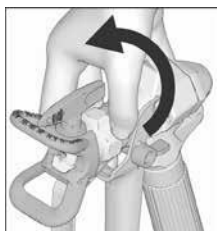


3. Затяните ключом.

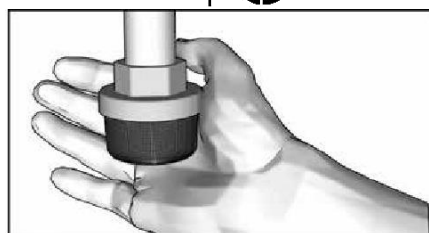
4. Закрепите курок.



5. Снимите защиту сопла.



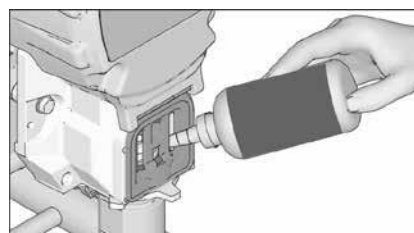
6. При удалении краскораспылителя в первый раз удалите упаковочный материал с входного отверстия. После длительного хранения проверьте входной фильтр на предмет засорения и отложений.



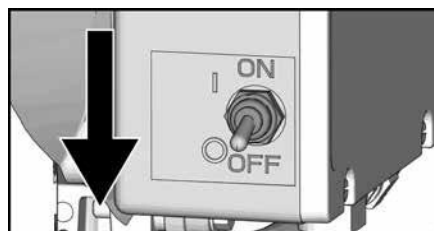
7. Заполните накидную гайку поршневым маслом для предотвращения преждевременного износа уплотнения. Повторяйте это ежедневно или при каждом использовании.

a. Вставьте горлышко бутылки масла для поршня в верхнее центральное отверстие на передней части распылителя.

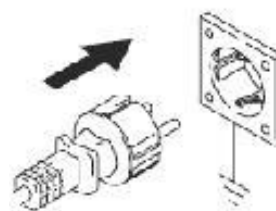
b. Надавите на бутылку, для заполнения достаточным количеством поршневого масла пространства между штоком насоса и прокладкой накидной гайки.



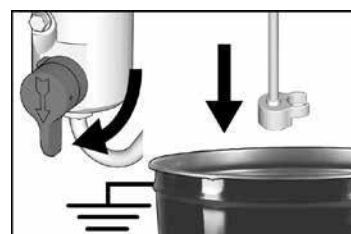
8. Убедитесь, что переключатель питания установлен в положение OFF



9. Подключите шнур питания к правильно заземленной розетке.

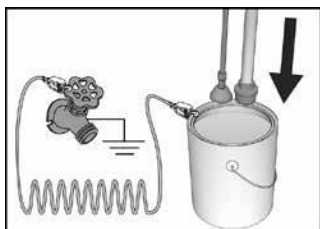


10. Поверните впускной клапан вниз.



11. Вставьте всасывающую трубку и байпасный шланг в заземлённый металлический контейнер, заполненный промывочной жидкостью. См. «Заземление».

**УКАЗАНИЕ:** Новое распылительное оборудование поставляется с подшипниковой жидкостью, которую необходимо промыть тестовым бензином перед использованием распылительного устройства. Проверьте жидкость для промывки на совместимость с распыляемым материалом. Может потребоваться второе полоскание с подходящей жидкостью. Для латексных красок используют воду, а для масляных красок - бензин.



12. Настройте давление на минимальное

13. Поставьте двухпозиционный выключатель в положение ON.

14. Увеличьте давление на 1/2 оборота, чтобы запустить двигатель. Дайте жидкости протечь через байпасный шланг в течение одной минуты.

15. Придерживайте металлическую часть пистолета над заземлённым металлическим ведром. Снимите пистолет для распыления. Поверните байпасный клапан в горизонтальное положение. Снимите с предохранителя курок.



16. Промывайте, пока из пистолета не начнет вытекать чистая промывочная жидкость.

17. Поставьте двухпозиционный выключатель в положение OFF.

18. Закрепите курок.

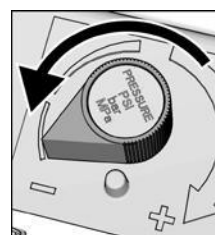
19. Устройство теперь готово к работе и распылению.

## Ввод в эксплуатацию



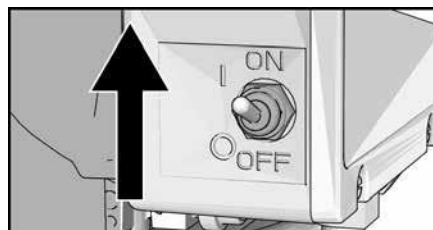
1. Проведите снижение давления.

2. Установите регулятор давления на минимальное давление.

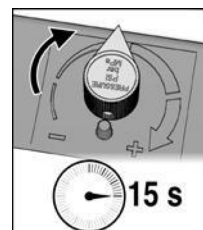


3. Погрузите всасывающую трубу в Емкость с краской. Направьте байпасный шланг в резервуар для отходов.

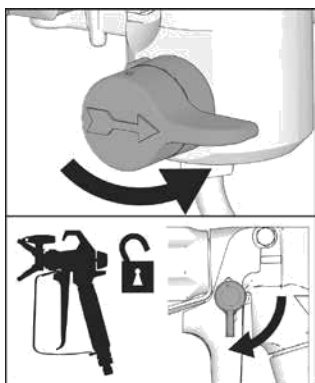
4. Поверните вниз байпасный выключатель. Поставьте двухпозиционный выключатель в положение ON.



5. Увеличьте давление на 1/2 оборота, чтобы запустить двигатель. Пусть краска циркулирует в краскопульте, пока она не начнет вытекать из байпасного шланга.



6. Направьте пистолет в заземлённую Емкость для отходов и придерживайте внутри неё.



7. Отпустите курок и снимите пистолет-распылитель. Поверните байпасный клапан в горизонтальное положение. Подождите, пока начнет вытекать краска.



8. Отпустите курок и подождите, пока в пистолете-распылителе. Закрепите курок.



При распылении под высоким давлением ядовитые вещества могут проникнуть в организм и привести к серьезным последствиям. Не закрывайте протечки руками или тряпками.

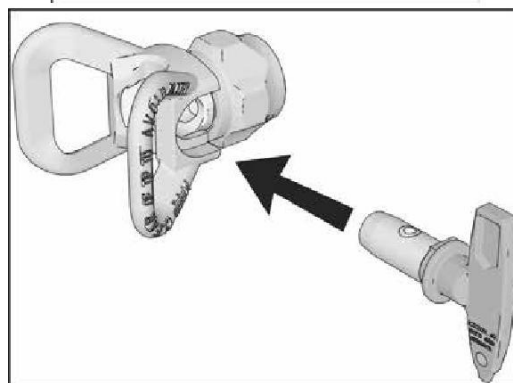
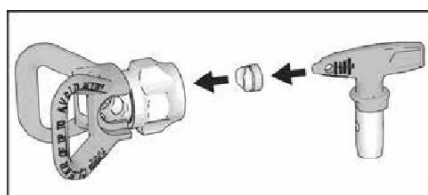
9. Проверьте наличие утечек. Если происходит утечка, выполните процедуру сброса давления, затем затяните все элементы и повторите процедуру ввода в эксплуатацию. Если утечек больше нет, переходите к следующему шагу.

## Эксплуатация

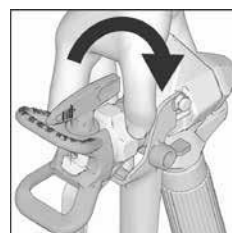


Чтобы предотвратить серьезную травму от попадания на кожу, не держите руку перед соплом во время сборки или разборки сопла и защиты сопла.

1. Проведите снижение давления.
2. С помощью распылительного сопла вставьте уплотнение в защиту сопла. Вставьте сопло.

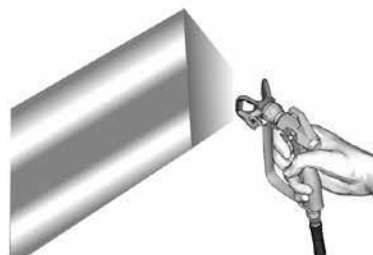


3 Прикрутите группу на пистолет для распыления. Затяните.



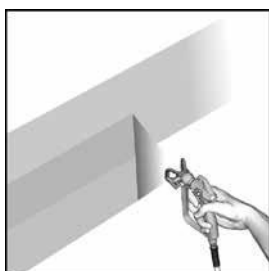
## Распыление

1. Распылите пробную картинку. Начните с низкого давления и увеличьте это шаг за шагом, пока на картинке распыления не появится больше полос.



2. Если полоски не могут быть удалены с помощью регулировки давления, используйте меньший размер сопла и / или разбавьте материал для покрытия (см. инструкцию изготовителя).

3. Держите пистолет-распылитель под прямым углом на расстоянии 25-30 см от обрабатываемой поверхности. Переместите пистолет-распылитель вперед и назад по ширине подставки для накладки полос на 50%.

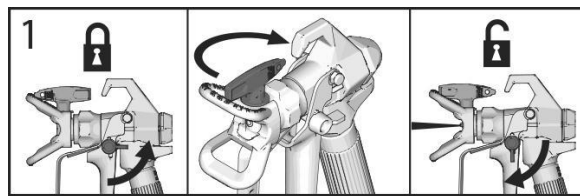


4. Снимите курок после начала движения. Отпустите курок до конца движения.

#### Почистите засорённые сопла

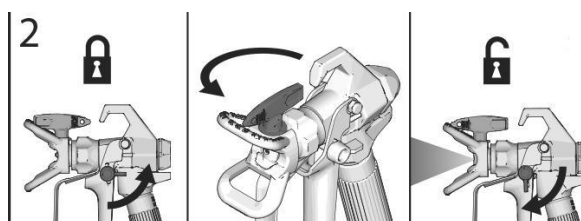
В случае, когда частицы или отложения забивают сопло, этот распылитель оснащён поворотным соплом, благодаря чему сопло можно быстро и легко очистить от частиц без демонтажа распылителя.

1. Закрепите курок. Поверните сопло 180 ° в положение для очистки. Снимите с предохранителя курок. Поместите пистолет-распылитель в контейнер для отходов и кратко снимите курок, чтобы удалить засорение.



**УКАЗАНИЕ:** Если сопло трудно вращать при помещении в положение для очистки, выполните процедуру сброса давления, затем поверните байпасный клапан в положение распыления и повторите шаг 1.

2. Закрепите курок. Поверните сопло в позицию SPRITZ (для распыления). Отпустите курок и продолжайте распыление.



#### Таблица сопел / помощь при выборе сопла

| Удобообратываемые материалы | Глазури<br>Алкидный лак<br>Акриловые лаки                          |     |     |     | Грунтовки<br>Грунтовочные лаки |     |     |     | Дисперсии для использования внутри<br>Дисперсии для использования снаружи<br>Клей для стекловолоконных обоев |     |     |     | Защита от возгорания,<br>Битумный материал<br>Легкая шпаклевка |     |     |     | Прочее<br>Шпаклёвка,<br>наносимая распылением |     |     |     |     |
|-----------------------------|--|-----|-----|-----|--------------------------------|-----|-----|-----|--|-----|-----|-----|--|-----|-----|-----|---|-----|-----|-----|-----|
|                             | Отверстие сопла в 1/1000 "(пример: 8 = 0,008 ") и маркировка сопла |     |     |     |                                |     |     |     |  |     |     |     |  |     |     |     |   |     |     |     |     |
| Ширина распыления           | 7  | 9   | 10  | 11  | 12                             | 13  | 15  | 17  | 19   | 21  | 23  | 25  | 27   | 29  | 31  | 33  | 35  | 37  | 39  | 41  | 43  |
| 10 см                       | 207  | 209 | 210 | 211 | 212                            | 213 |     | 217 | 219  |     |     |     |  |     |     |     | 235   |     |     |     |     |
| 15 мм                       | 307  | 309 | 310 | 311 |                                | 313 | 315 | 317 | 319  | 321 |     |     |  |     |     |     |   |     |     |     |     |
| 20 см                       |  | 409 | 410 | 411 |                                | 413 | 415 | 417 | 419  | 421 | 423 | 425 |  |     | 431 |     |   |     |     |     |     |
| 25 см                       |  |     |     | 511 |                                | 513 | 515 | 517 | 519  | 521 | 523 | 525 | 527  | 529 | 531 |     | 535   |     |     |     | 543 |
| 30 см                       |  |     |     |     |                                |     |     |     | 619  | 621 | 623 | 625 | 627  |     | 631 | 633 | 635   | 637 | 639 | 641 | 643 |
| 35 см                       |  |     |     |     |                                |     |     |     |  | 721 |     |     |  |     |     |     | 735   |     |     |     |     |

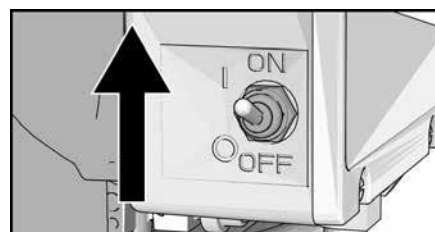
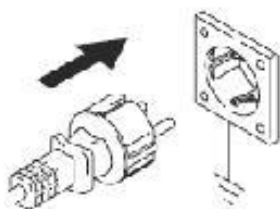
#### Цифровой дисплей

В этом разделе описывается толкование сообщений на дисплее.

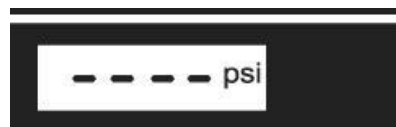
#### Отображение данных о давлении

1. Проведите снижение давления.

2. Подключите шнур питания к правильно заземленной розетке. Поставьте двухпозиционный выключатель в положение ON.

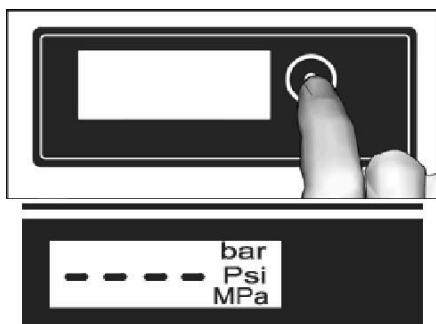


3. На экране отображается давление. Полоски показывают, если давление ниже 14 бар (200 пси или 1,4 мПа).



4. Для просмотра общего количества мото-часов нажмите и отпустите кнопку.

5. Для изменения единиц измерения давления (пси, бар или МПа) нажмите и удерживайте кнопку.

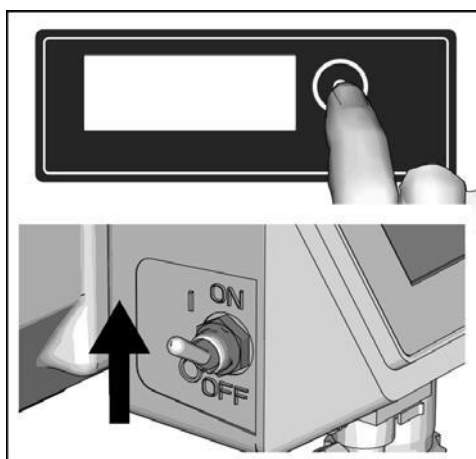


### Отображение сохранённых данных

1 Поставьте двухпозиционный выключатель в положение OFF.



2. Чтобы войти в режим сохранённых данных, нажмите и удерживайте кнопку дисплея, поставьте выключатель в положение ON.



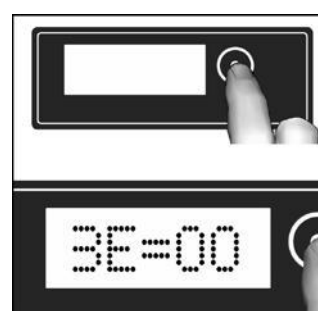
3. Отображается номер модели распылителя, затем точка данных 1, время работы устройства в часах.



4. Нажмите кнопку дисплея еще раз, чтобы отобразить точку данных 2. Время работы двигателя отображается в часах.

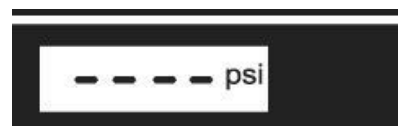


5. Нажмите кнопку дисплея еще раз, чтобы отобразить точку данных 2. Время работы двигателя, чтобы отобразить точку данных 3. Это код последней ошибки.

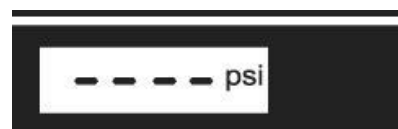


6. Чтобы удалить код последней ошибки, нажмите и удерживайте клавишу дисплея.

7. Нажмите клавишу дисплея еще раз, чтобы отобразить точку данных 4. Отобразится версия программного обеспечения.



8. Чтобы вернуться к точке данных 1, снова нажмите клавишу дисплея.



9. Чтобы выйти из режима Сохранённые данные, установите выключатель в положение OFF.

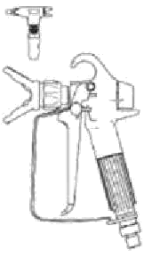

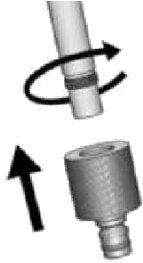

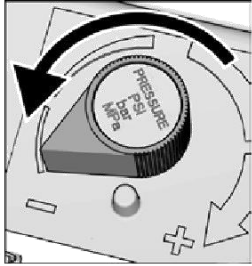


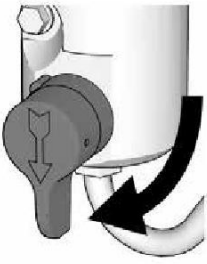

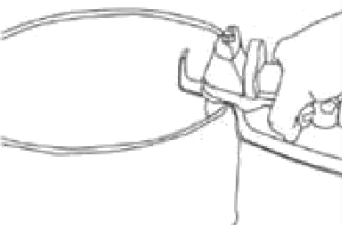
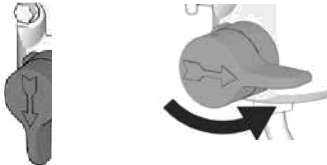


## Адаптер для промывки QuickClean для рациональной очистки безвоздушных устройств STORCH ST 550 - 700 - 800

Для использования адаптера для очистки QuickClean вам необходимо подключение к водопроводу, шланг для воды с соединительной муфтой и ведро для грязной воды.

Действуйте следующим образом:

|   |  |
|---|--|
|    | <p>1 Убедитесь, что курок пистолета для безвоздушного распыления защищён от включения и поворотное сопло снято с держателя сопла.</p>  |
|   | <p>2 Возьмите всасывающую трубку из связки и очистите ее снаружи, включая всасывающий фильтр, водой или совместимым растворителем. Открутите всасывающий фильтр от всасывающей трубки и очистите резьбу.</p> |
|  | <p>3 Прикрутите адаптер для промывки на резьбу всасывающей трубки.</p>   |
|  | <p>4 Совместите шланг для воды с соединительной муфтой с адаптером для промывки и подключением к водопроводу.</p>  |
|  | <p>5 Поверните регулятор давления против часовой стрелки до упора в самое нижнее положение.</p>  |

|  |  |
|--|--|
|    | <p>6. Откройте разгрузочный клапан и проверьте, что давление в системе отсутствует и показание "0".</p> <p>Указание: Прочитайте раздел "Обозначение деталей D"</p>   |
|    | <p>7. Вставьте байпасный шланг в пустое ведро и поверните кран для воды.</p> <p>8. Включите двухпозиционный выключатель устройства для безвоздушного распыления, медленно поверните регулятор давления до позиции "на 9 часов" (двигатель начинает медленно работать) и промывайте до тех пор, пока из перепускного шланга не начнёт вытекать чистая вода.</p> |
|  | <p>9. Затем, удерживая пистолет для безвоздушного распыления внутри ведра с собранной грязной водой, снимите предохранительный рычаг пистолета, потяните и удерживайте курок пистолета</p>   |
|  | <p>10. Закройте клапан для снижения давления, теперь вода протекает через шланг для безвоздушного распыления и пистолет. Промывайте до тех пор, пока не начнет вытекать чистая вода. Посредством открывания и закрывания разгрузочного клапана несколько раз проведите промывку.</p> <p>Указание: Прочтите раздел "Обозначение компонентов D+E"</p>            |

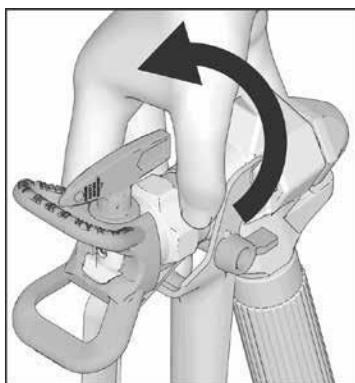


11 Отключите устройство, откройте разгрузочный клапан, а также почистите корпус фильтра.

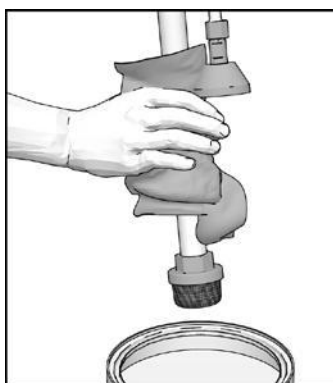
**ВНИМАНИЕ:**  
Если подключение к водопроводу отсутствует, действуйте следующим образом:

### Очистка без адаптера для промывки QuickClean

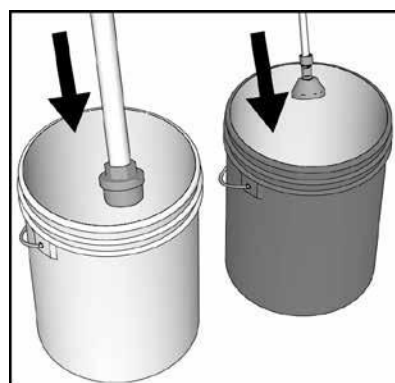
1. Проведите снижение давления.
2. Закрепите курок пистолета.



3. Вытащите всасывающую трубу и байпасный шланг из краски и слейте лишнюю краску над контейнером.

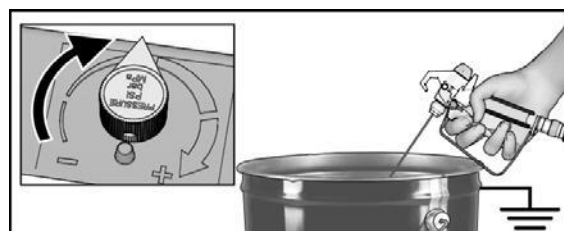


4. Погрузите всасывающую трубу в Емкость с краской. Для красок на водной основе и красок на основе растворителей используйте тестовый бензин или другой совместимый растворитель. Поместите байпасный шланг в контейнер для отходов. Направьте байпасный шланг в резервуар для отходов.



5. Придерживайте пистолет по направлению к ведру с материалом. Осторожно потяните пистолет-распылитель и подержите его под углом к краю ведра. Поверните байпасный клапан в горизонтальное положение.

6. Включите устройство. Увеличьте давление на пол-оборота, чтобы запустить двигатель до тех пор, пока насос не будет плавно работать, и промывная жидкость не начнет вытекать.



7. Теперь поместите пистолет-распылитель в контейнер для отходов и прижмите его к контейнеру, чтобы полностью ополоснуть систему до тех пор, пока жидкость для промывки не начнет вытекать, чтобы полностью промыть систему.



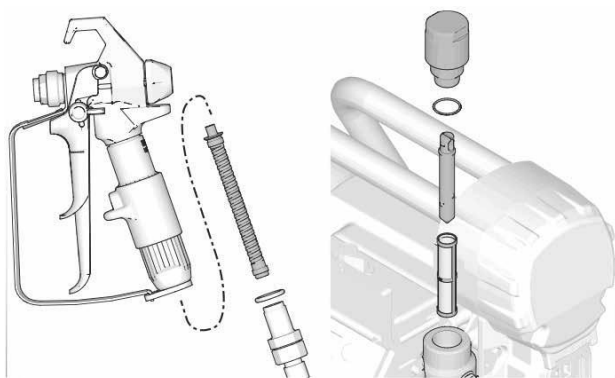
8. При нажатии на курок распылителя поверните байпасный клапан вниз. Затем отпустите курок. Дайте промывочной жидкости циркулировать до тех пор, пока из байпасного шланга не начнет вытекать чистая промывочная жидкость.

### Очистка фильтра

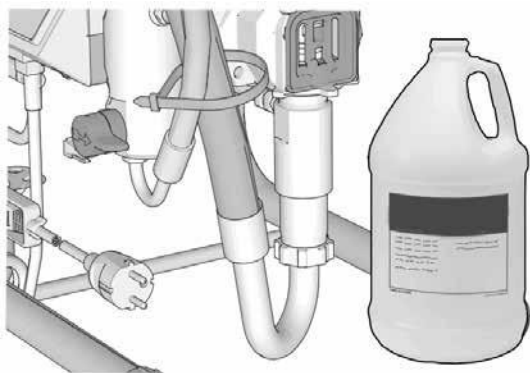
9. Чтобы увеличить скорость очистки, снимите фильтр с ручки пистолета и фильтра устройства с еще небольшой непрозрачностью промывочной воды и очистите ее совместимыми растворителями.



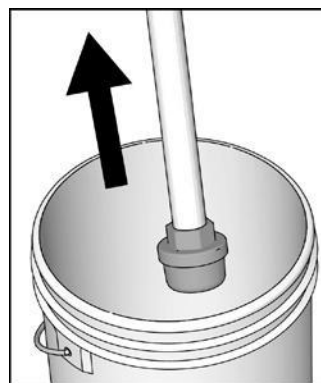
**Внимание:** Выполните предварительный сброс давления и выключите устройство! Если фильтры очищены, повторите шаги из пункта 4..



10. После очистки устройства водой необходимо промыть его с помощью жидкости SonoCheck (№ артикула 69 09 10). Для этого заполните 3 литра чистой водопроводной воды в чистом ведре и добавьте приблизительно 100 мл SonoCheck.. Промойте оба контура через шланг материала и байпасный шланг. Если растворители используются для очистки, не оставляйте никаких остатков в устройстве и промойте с помощью вышеупомянутого раствора SonoCheck.



11. Держите пистолет над ведром с промывочной жидкостью, отпустите его и очистите. Поверните байпасный клапан в горизонтальное положение.

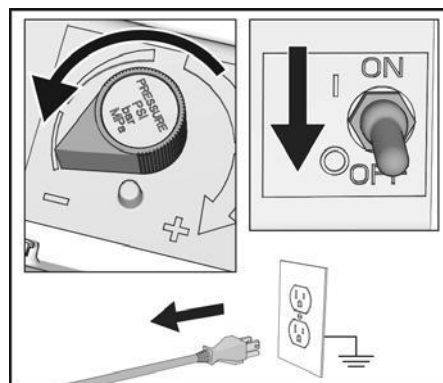


12. Удалите всасывающую трубку из ведра с промывной жидкостью и удерживайте курок до тех пор, пока из шланга не вытечет промывочная жидкость

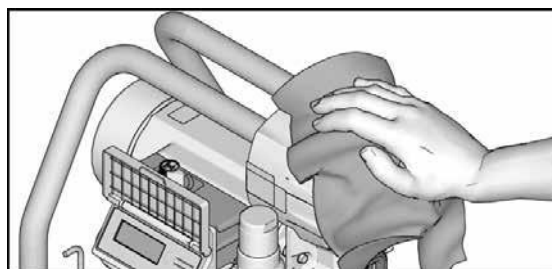
13. Отпустите курок, закрепите предохранительный рычаг.



14. Установите регулятор давления на минимальное давление и установите переключатель ВКЛ / ВЫКЛ в положение ВЫКЛ. Отключите устройство от сети.



15. Обработайте пистолет-распылитель, шланг и распылитель тканью, смоченной в воде или скипидаре.



## Техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание важно для обеспечения правильной работы вашего распылителя. Техническое обслуживание включает в себя типовые меры по обеспечению функционирования распылителя и предотвращению будущих проблем



| Мероприятие  | Интервал                                  |
|--|---|
| Контроль/очистка фильтра, входной фильтра и фильтра пистолета-распылителя.   | Ежедневно или при каждом применении.      |
| Вентиляционные отверстия на двигателе свободны   | Ежедневно или при каждом применении.      |
| Залито ли поршневое масло  | Ежедневно или при каждом применении.      |
| Проверка износа щёток на двигателе. Угольные щётки должны иметь минимальную длину 13 мм.<br><b>УКАЗАНИЕ:</b> Угольные щётки неравномерно изнашиваются с обеих сторон двигателя. Проверять нужно обе щётки.   | Каждые 3 785 литров.                      |
| Проверьте функцию отключения распылителя.<br>При НЕ снятом пистолете двигатель пистолета-распылителя должен остановиться и не может включиться, пока пистолет-распылитель не будет снова включен. Если распылитель запускается снова, даже если пистолет НЕ снят, проверьте насос на внутреннюю / внешнюю утечку и проверьте байпасный клапан на предмет утечки. | Каждые 3 785 литров.                      |
| Упаковка / уплотнения поршня:<br>Если насос не герметичен после длительного использования, затяните гайку уплотнения до тех пор, пока утечка не достигнет или не остановится.<br>Для этого нужно будет обработать примерно около 378 литров .Гайку уплотнения можно затянуть без снятия уплотнительного кольца.  | Зависит от использования, если необходимо |

## Устранение неисправностей

### Механические части / насосный блок



1. Перед контролем или ремонтом проведите сброс давления.
2. Перед демонтажом устройства изучите все возможные проблемы и причины.

| Проблема  | Что проверять?<br>Если все в порядке, перейдите к следующей проверке  | Что делать?<br>Если проверка показала неисправность, см. соответствующий столбец.  |
|---|---|--|
| Отображается E = 0X:  | Неисправное состояние.  | Для устранения неполадок обратитесь к разделу «Электрические части».   |
| Низкая производительность насоса  | Изношено распылительное сопло   | Выполните процедуру сброса давления, затем замените сопло. См. отдельные инструкции для пистолета-распылителя или  |
|   | Засорено распылительное сопло   | Снизьте давление. Проверьте распылительное сопло и очистите его.   |
|   | Ведро с краской пустое, устройство  | Заполните ведро и снова заправьте его.   |
|   | Засорено всасывающее сито   | Достаньте и очистите, снова установите   |
|   | Впускной клапан в корпусе впускного клапана и выпускной клапан в поршне не герметичны или засорены. Возможно, загрязнённой краской или высушенной краской из-за плохой очистки. | Достаньте и очистите впускной клапан. Проверяйте шары и седла клапанов на наличие углублений; при необходимости замените. Профильтруйте краску перед обработкой для удаления частиц,                                       |
|   | Фильтр устройства или фильтр пистолета забиты или загрязнены.   | Почистите фильтр;  |
|   | Байпасный клапан протекает, устройство не выключается.  | Выполните процедуру сброса давления, затем замените клапан.  |
|   | Утечка в области накидной гайки может указывать на изношенные или поврежденные уплотнения.  | Затяните накидную гайку до тех пор, пока не прекратится утечка. Если затянуть нельзя, замените краскоузел.   |
|   | Поршень поврежден.  | Замените насос.  |
|   | Низкое рабочее давление. Устройство не достигает установленного давления и выключается слишком рано.  | Поверните кнопку регулировки давления в крайнее первое положение. Убедитесь, что ручка регулировки давления установлена в правильном положении и установлена вправо. Если проблема не устранена, замените датчик давления. |
|   | Поршневые уплотнения изношены или повреждены  | Замените краскоузел.   |
|   | Уплотнительное кольцо изношено или повреждено в насосе.   | Замените краскоузел.   |
|   | Засорен корпус впускного клапана.   | Почистите впускной клапан;   |
|   | Сильное падение давления в шланге с сильным распылением.  | Уменьшите общую длину шланга. Снизьте вязкость краски  |
| Проверьте размер удлинителя.  | См. «Удлинительный кабель».   |  |
| Угольные щётки и соединения двигателя вышли из строя.                           | Затяните зажимные винты. Замените угольные щётки, если кабели   |  |
| Изношенные угольные щётки. Угольные щётки должны иметь минимальную длину 13 мм. | Замените угольные щётки.  |  |

| Проблема   | Что проверять?<br>Если все в порядке, перейдите к следующей проверке  | Что делать?<br>Если проверка показала неисправность, см. соответствующий столбец.  |
|--|---|--|
| Низкая производительность насоса                               | Сломанные и смещённые угольные щётки. Закрученная часть пружины должна полностью опираться на верхнюю часть угольной щётки. | Замените сломанные пружины. Направьте пружину на угольную щётку.   |
|  | Угольные щётки зажимаются в держателях угольных щёток.  | Очистите держатель угольной щётки, удалите угольную пыль маленькой щёткой для чистки. Проверьте, чтобы угольные щётки можно было установить              |
| Двигатель работает, но насос не качает.                        | Поврежден шатун.  | Замените шатун.  |
|  | Корпус привода или привод поврежден.  | Проверьте узел корпуса привода и привод и при необходимости замените.  |
| Большая протечка в уплотнительной гайке.                       | Уплотнительная гайка открутилась.   | Затяните уплотнительную гайку, пока протечка не остановится.   |
|  | Уплотнения изношены или повреждены  | Замените краскоузел.   |
|  | Шток поршня изношен или поврежден   | Замените краскоузел.   |
| Выплёскивание жидкости из пистолета                            | Воздух в насосе или шланге.   | Проверьте и затяните все соединения. Дайте насосу на режиме всасывания работать как можно медленнее.   |
|  | Сопло частично засорено   | Почистите сопло; См. раздел "Очистка".   |
|  | Емкость с материалом пуста или почти пустая.  | Заполните Емкость для материала. Заправьте насос. Регулярно проверяйте Емкость для материала   |
| Проблема с всасыванием на насосе.                              | Воздух в насосе или шланге.   | Проверьте и затяните все соединения. Дайте насосу на режиме всасывания работать как можно медленнее.   |
|  | Впускной клапан не герметичен.  | Почистите впускной клапан; Удостоверьтесь, что сферическая посадка не имеет зазубрин или изношено, а сфера правильно установлена. Снова соберите клапан. |
|  | Уплотнения насоса изношены.   | Замените краскоузел.   |
|  | Краска слишком вязкая   | Разбавьте краску в соответствии с рекомендациями производителя   |
| Краскопульт работает от 5 до 10 минут и затем останавливается. | Уплотнительная гайка слишком затянута.  | Ослабьте уплотнительную гайку. До сих пор, пока не устранится негерметичность.   |

## Устранение неисправностей Электрические компоненты

Признак: Краскопульт не включается, работает, останавливается или не выключается.



Проведите снижение давления.

1. Вставьте сетевую вилку в заземлённую розетку с правильным напряжением
2. Поставьте двухпозиционный выключатель на 30 секунд в позицию OFF, затем снова в позицию ON (так краскопульт можно вернуть в нормальный режим работы).

3. Поверните рукоятку регулятора давления на пол оборота вправо.
4. Проверьте, какой код ошибки отображается на дисплее (например, E = 02).

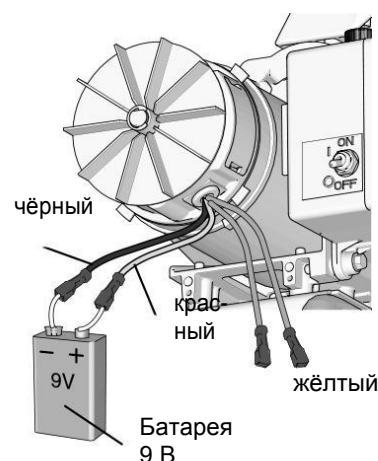


Во время обнаружения неисправностей держитесь подальше от электрических и движущихся частей. Для предотвращения поражения электрическим током или движущимися частями, когда крышки сняты для устранения неполадок, подождите 7 секунд, чтобы отсоединить сетевой шнур для снижения статических зарядов.

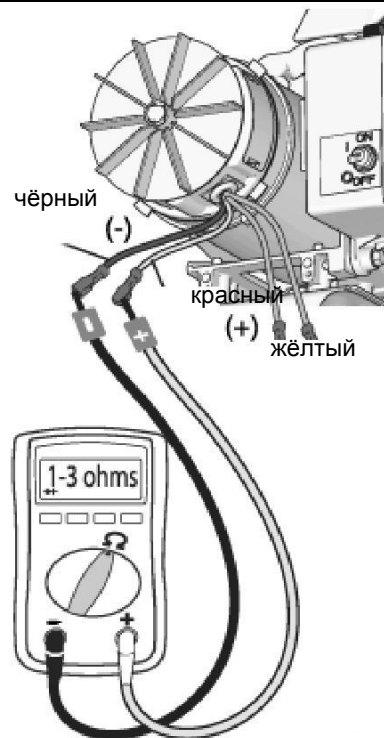
| Проблема  | Что проверять?                          | Как проверить?   |
|---|---|--|
| Краскопульт не работает вообще и никаких сообщений на дисплее | См. диаграмму процесса.                 |  |
| Краскопульт не отключается и показывает ошибку E = 02         | Плата управления                        | Замените плату управления.   |
| Краскопульт не работает вообще и показывает ошибку E = 02     | Проверьте датчик или соединения датчика | <p>Убедитесь, что в системе отсутствует давление (см. снижение давления). Проверьте путь перемещения материала на предмет засорений, например, засорённый фильтр.</p> <p>Используйте шланг для безвоздушного распыления мин. 15 длиной и диаметром ¼". Более тонкие или короткие шланги могут привести к колебаниям давления.</p> <p>Установите краскопульт в положение ВЫКЛ (OFF) и отключите сетевой кабель от устройства.</p> <p>Проверьте датчик и кабельные соединения к плате управления.</p> <p>Отсоедините датчик от разъёма на плате управления.</p> <p>Убедитесь, что контакты датчика и платы управления чистые и не имеют повреждений.</p> <p>Присоедините датчик к разъёму на плате управления.</p> <p>Включите подачу электроэнергии, включите краскопульт, и поверните рукоятку регулятора давления на пол оборота по часовой стрелке. Если краскопульт работает неправильно, выключите устройство и переходите к следующему шагу.</p> <p>Установите новый датчик. Подключите сетевой кабель, включите краскопульт и поверните рукоятку регулятора давления на пол оборота по часовой стрелке. Замените плату управления, если краскопульт работает ненадлежащим образом.</p> |



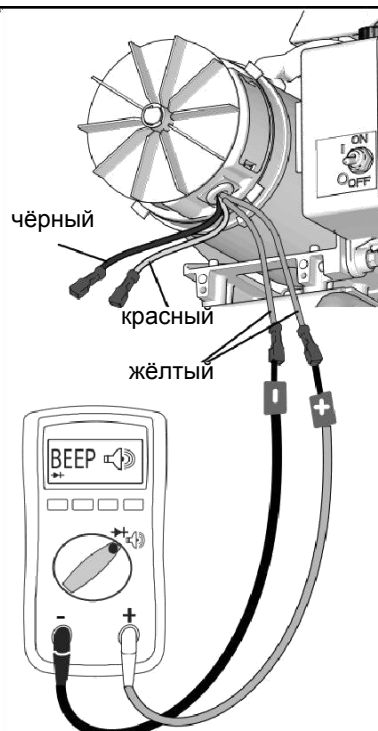
| Проблема  | Что проверять?   | Как проверить?   |
|---|--|--|
| Краскопульт не работает вообще и показывает ошибку E = 03 | Проверьте датчик или соединения датчика (на плату управления не приходит сигнал давления).   | <p>Выключите краскопульт, отсоедините сетевой кабель от устройства. Проверьте датчик и кабельные соединения на плате управления. Отсоедините датчик от разъёма на плате управления. Проверьте, что контакты датчика и платы управления чистые и не имеют повреждений.</p> <p>Присоедините датчик к разъёму на плате управления. Подключите сетевой кабель, включите краскопульт и поверните рукоятку регулятора давления на пол оборота по часовой стрелке.</p> <p>Если краскопульт работает неправильно, выключите устройство и переходите к следующему шагу.</p> <p>Присоедините правильно работающий датчик к разъёму на плате управления.</p> <p>Включите краскопульт, и поверните рукоятку регулятора давления на пол оборота по часовой стрелке. Если краскопульт работает, установите новый датчик давления. Замените плату управления, если краскопульт не включается.</p>   |
| Краскопульт не работает вообще и показывает ошибку E = 04 | Проверьте энергоснабжение краскопульт (плата управления обнаруживает несколько пиков напряжения).  | <p>Выключите краскопульт, отсоедините сетевой кабель от устройства. Найдите подходящую систему энергоснабжения, чтобы предотвратить повреждение электроники.</p>   |
| Краскопульт не работает вообще и показывает ошибку E = 05 | Управление даёт команду запуститься двигателю, но вал двигателя не вращается. Возможно, заблокирован ротор, открытое соединение между двигателем и управлением, проблема с двигателем и платой управления или слишком высокое электропотребление | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отсоедините насос от привода и проверьте, работает ли он. Если двигатель работает, значит насос или привод заблокирован или замёрз. Если двигатель не работает, переходите к шагу 2. проблема с приводом. Если двигатель не запускается, переходите к шагу 2.</li> <li>2. Установите краскопульт в положение ВЫКЛ (OFF) и отключите сетевой кабель от устройства.</li> <li>3. Отсоедините штепсельную вилку двигателя от разъёма (-мов) на плате управления. Убедитесь, что контакты на штепсельной вилке двигателя и плате управления чистые и не повреждены. Если контакты чистые и не повреждены, переходите к шагу 4.</li> <li>4. Выключите краскопульт, и поверните вентилятор двигателя на пол оборота. Заново включите краскопульт. Если краскопульт работает, замените плату управления. Если краскопульт не работает, выключите устройство, вытащите сетевой выключатель и продолжите с шагом 5.</li> <li>5 Тест на вращение, с подключением батареи 9-12 вольт к кабелю двигателя. Кабели двигателя могут отличаться по конструкции и размеру. Найдите два кабеля, ведущие к угольным щёткам, обычно красные и черные. Двигатель должен включаться, как только батарея будет подключена к кабелю двигателя.</li> </ol> |




| Проблема | Что проверять? | Как проверить?  |
|----------|----------------|---|
|          |                | 6 Подключите красный и чёрный провода двигателя к омметру. Когда двигатель вращается, отображается сопротивление. Если индикация прерывается во время медленного вращения, происходит разрыв кабеля, и двигатель необходимо заменить. |



|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | 7 Проверьте тепловую защиту двигателя. Для этого испытания двигатель должен иметь температуру окружающей среды. Подсоедините жёлтый кабель двигателя к омметру. Омметр должен указывать на непрерывность или электрическое сопротивление в омах в зависимости от типа двигателя. |
|--|--|--|

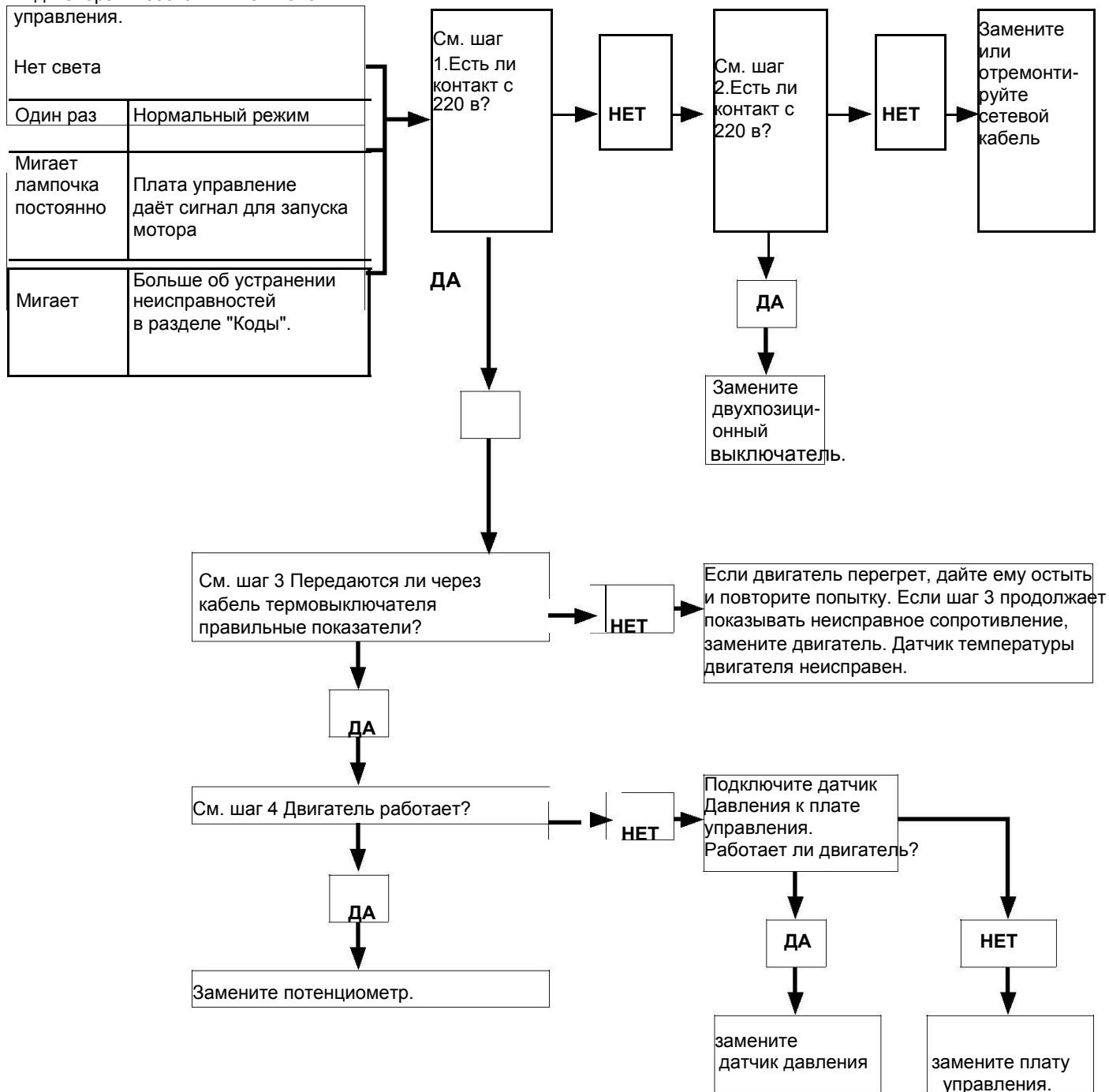


| Проблема  | Что проверять?  | Как проверить?   |
|---|---|--|
|   |   | <p>8 Используйте омметр, чтобы проверить двигатель на наличие коротких замыканий. Удерживайте (-) разъем омметра на корпусе двигателя. Подключите (+) клемму омметра попеременно к красному и чёрному кабелю двигателя. Если показания счётчика показывают короткое замыкание, необходимо заменить двигатель. Если нет непрерывности, продолжайте с шагом 9.</p> |
|  |   |  |
|   |   | <p>9 Подсоедините разъем двигателя к разъёму (-ам) платы управления. Подключите шнур питания, поверните переключатель ON / OFF в положение ON и поверните ручку регулятора давления на пол-оборота по часовой стрелке. Если двигатель не запускается, замените плату управления.</p>   |
| <p>Краскопульт не работает вообще и показывает ошибку E = 06</p>                    | <p>Двигатель перегрелся, или неисправен термодатчик двигателя.</p>  | <p>Дайте остыть краскопульту. Если он не горячий, устраните причину перегрева. Управляйте им в более прохладной среде с хорошей вентиляцией. Убедитесь, что воздушный вход двигателя не заблокирован. Если распылитель все еще не работает, замените двигатель.</p>  |
| <p>Краскопульт не работает вообще и показывает ошибку E = 08</p>                    | <p>Проверьте энергоснабжение краскопульты (напряжение на входе слишком низкое для эксплуатации краскопульты).</p> | <p>Установите краскопульт в положение ВЫКЛ (OFF) и отключите сетевой кабель.</p>   |

| Ошибка                        | Что проверять?   | Как проверить?   |
|-------------------------------|--|--|
| Другие электрические проблемы | Кабели двигателя надёжно прикреплены и подключены  | Замените свободные клеммы; закрепите кабеля. Убедитесь, что клеммы надёжно подключены. Очистите клеммы схемной платы. Снова подключите надёжно кабеля.                                   |
|                               | Проверьте открученные кабельные соединения и   | Затяните зажимные винты. Замените угольные щётки, если кабели повреждены.  |
|                               | Угольные щётки должны иметь минимальную длину 13 мм.<br><b>УКАЗАНИЕ:</b><br>Угольные щётки изнашиваются неравномерно с обеих сторон двигателя. Проверьте обе угольные щётки. | Замените угольные щётки.   |
|                               | Сломанные или смещённые пружины угольных щёток Закрученная часть пружины должна полностью опираться на верхнюю часть   | Замените сломанные пружины. Направьте пружину на угольную щётку.   |
|                               | Угольные щётки могут застревать в держателях угольных щёток.   | Почистите держатели щёток. Удалите уголь маленькой щёткой для чистки. Установите подключения щёток с зазором на держателе щётки, чтобы обеспечить свободное вертикальное движение щётки. |
|                               | Проверьте якорь двигателя на наличие ожогов, выемок и неровной поверхности.  | Замените двигатель.  |

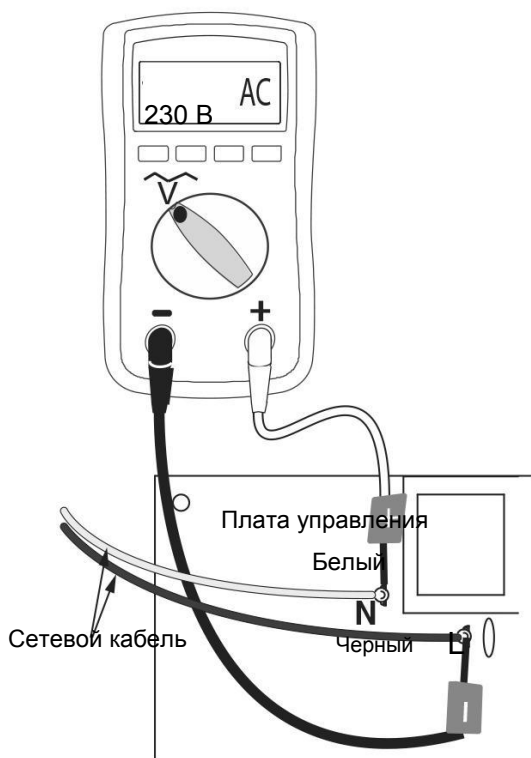
## Краскопульт не включается

Снимите крышку блока управления.  
Установите краскопульт в положение ON. Наблюдайте за индикаторами состояния на плате управления.

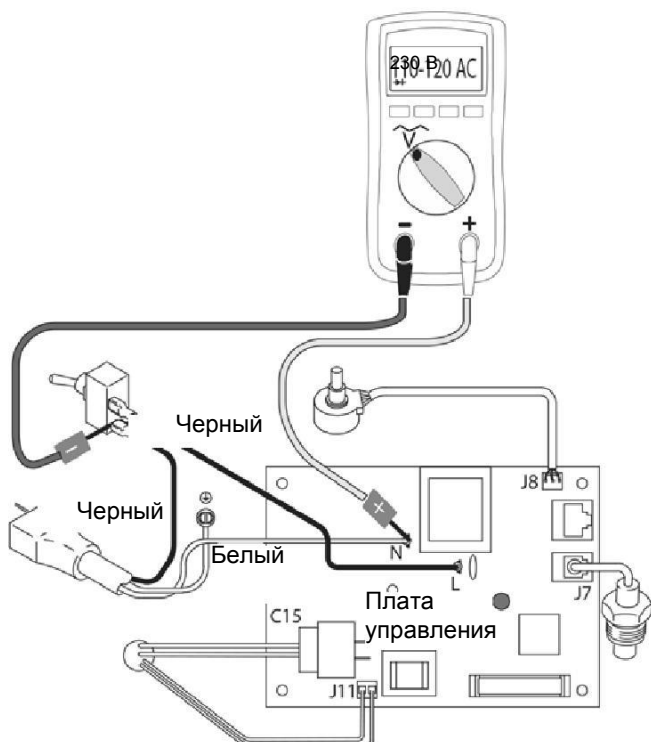


**Шаг 1:**

Вставьте кабель и включите датчик. Подключите датчик к разъёмам N и L на плате управления. Установите измерительное устройство на переменное напряжение.

**Шаг 2:**

Вставьте кабель и включите датчик. Подключите датчик к выключателю. Установите измерительное устройство на переменное напряжение.

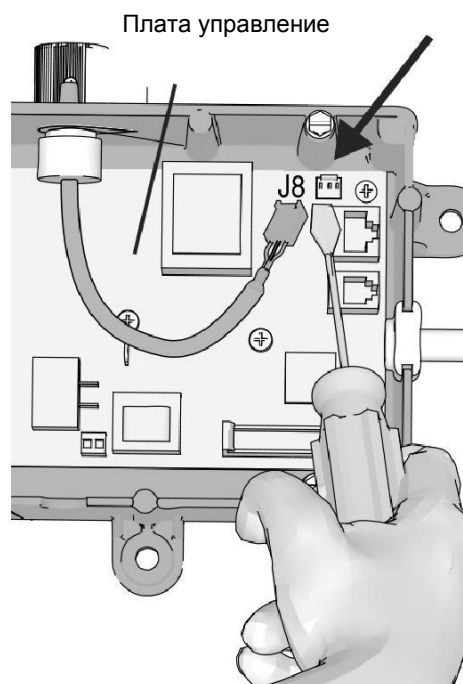
**Шаг 3:**

Проверьте выключатель тепловой защиты двигателя. Отсоедините жёлтые кабели. Измерительное устройство должно показывать непрерывность.

**УКАЗАНИЕ:** Во время измерения двигатель должен быть охлаждён.

**Шаг 4:**

Вставьте кабель и включите датчик. Отсоедините потенциометр.

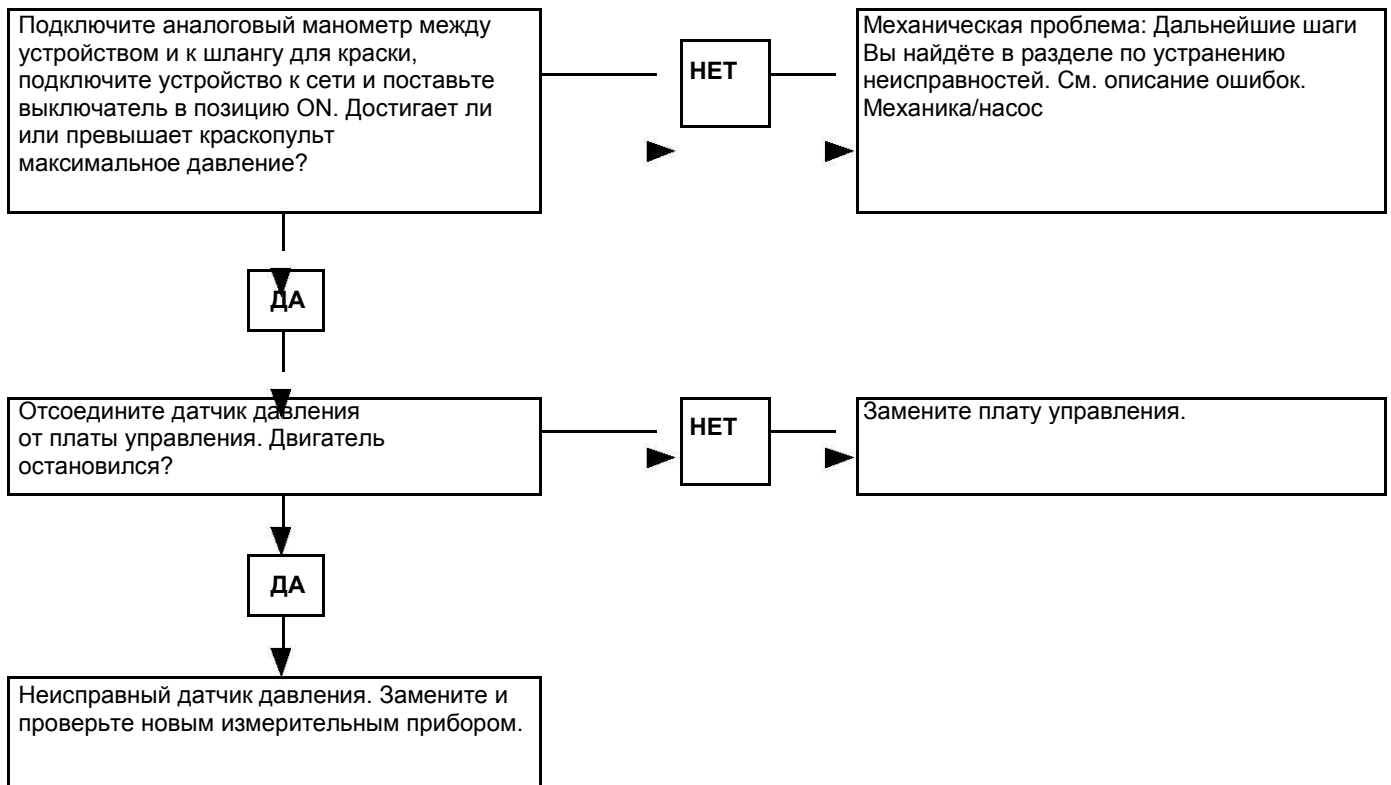


### Устройство не отключается

1 Проведите снижение давления. Откройте впускной клапан и поставьте выключатель в позицию OFF:

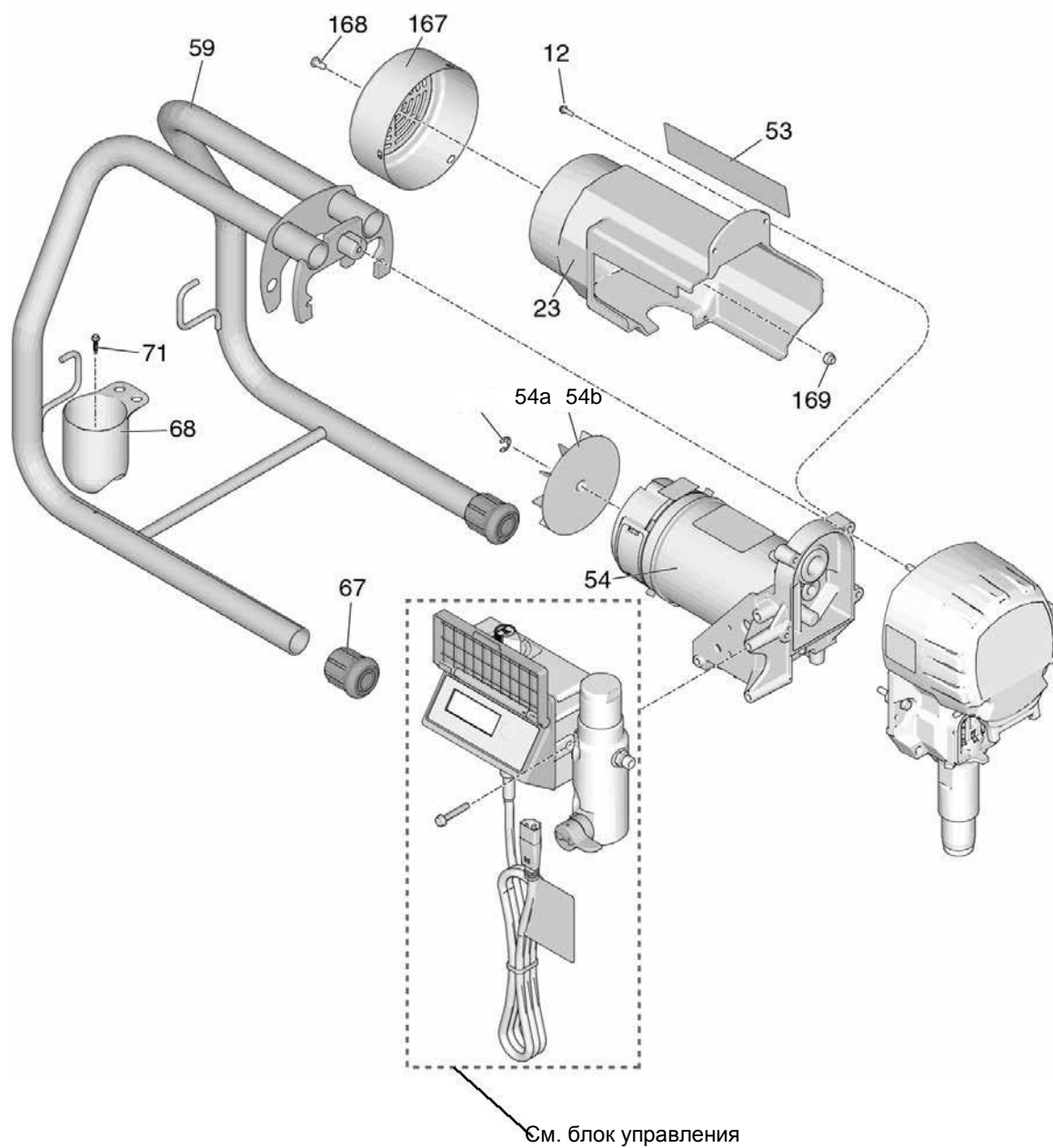
2 Снимите защитную крышку с устройства, чтобы увидеть лампочку статуса платы управления (если есть).

### Действия для устранения неисправностей

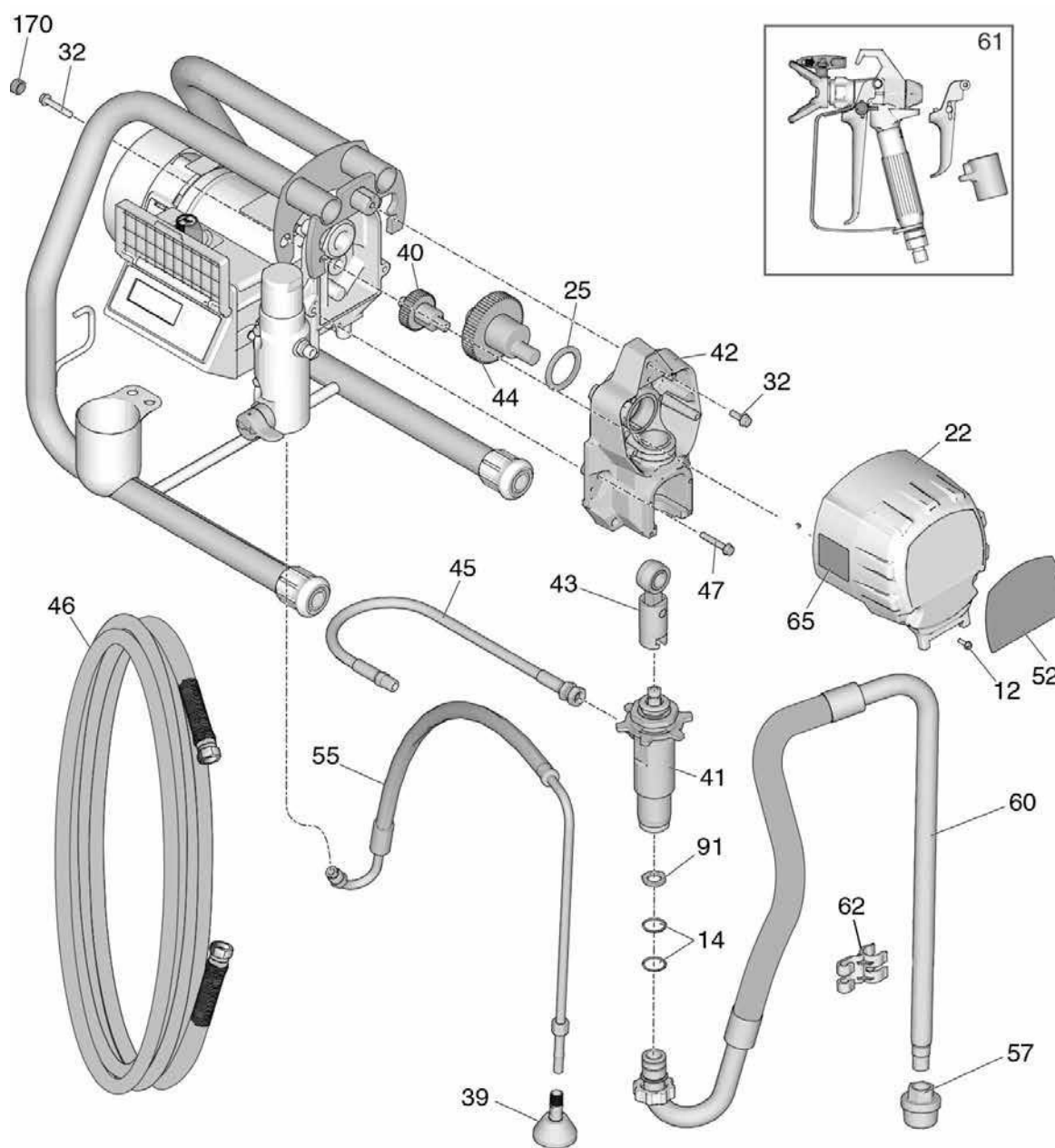




## Обозначение деталей модели ST 550



Обозначение деталей модели ST 550

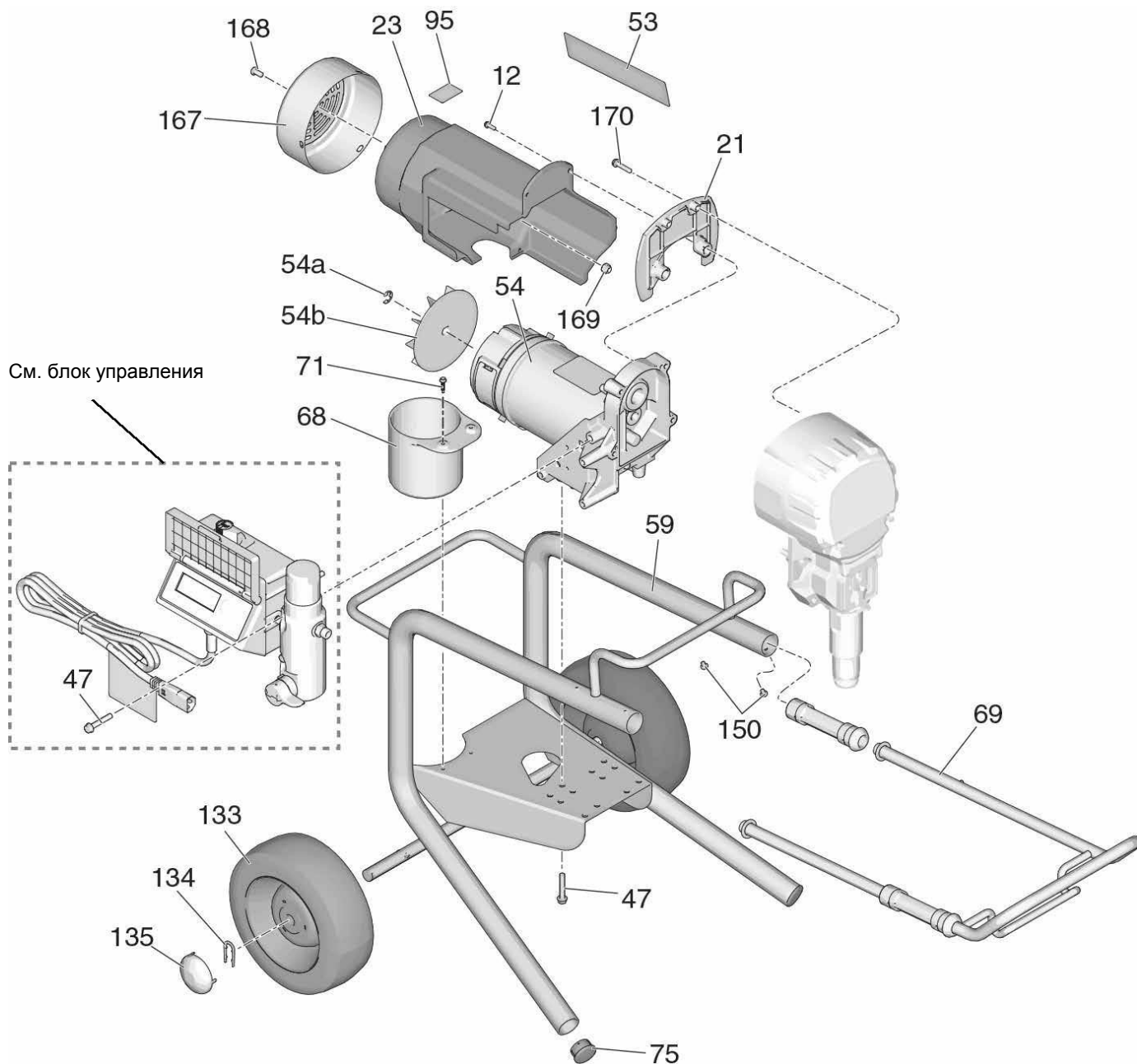


## Список деталей модели ST 550

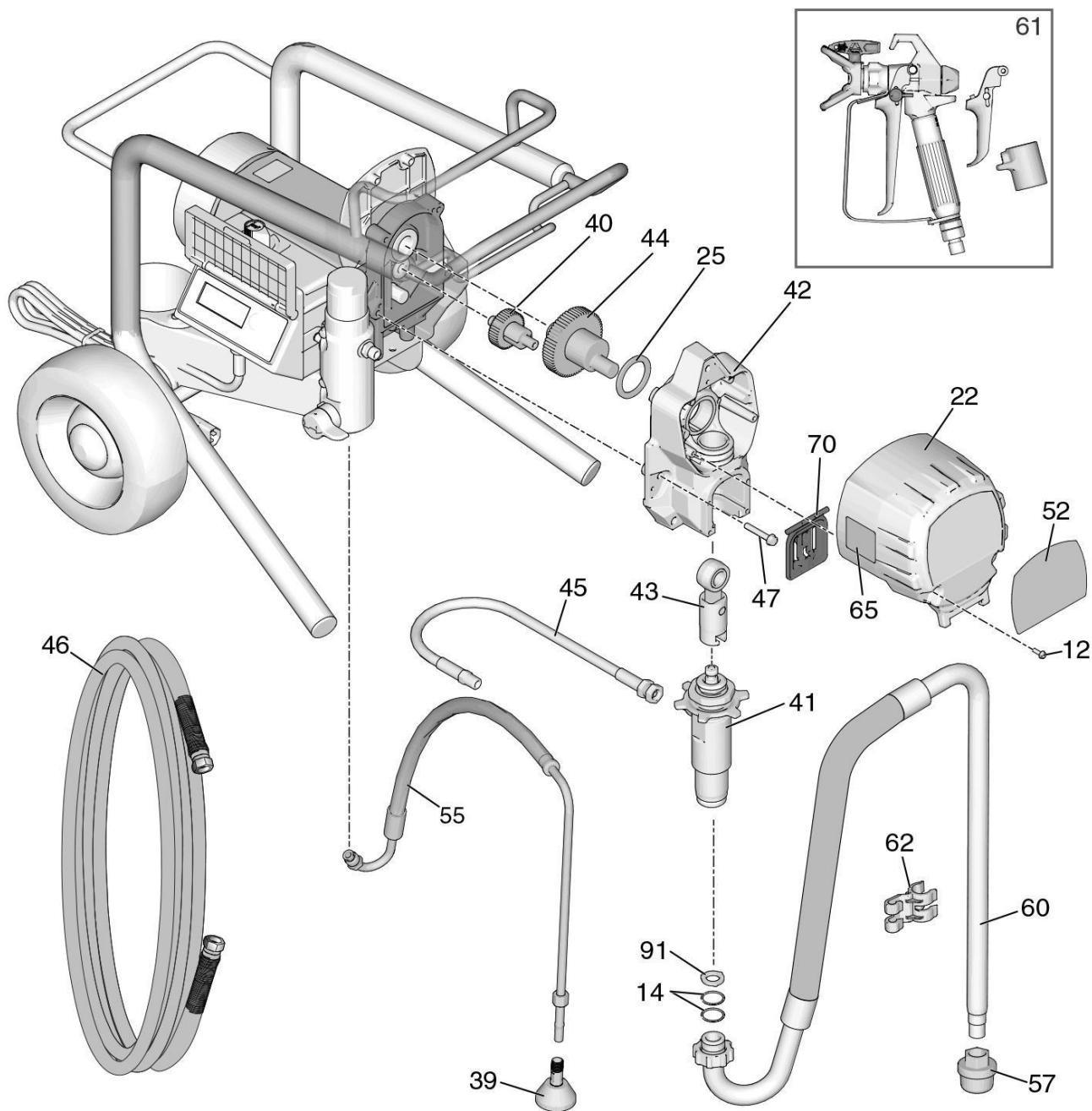
| №  | № изделия  | Описание   | Кол-во |
|----|------------|--|--------|
| 12 | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                       | 5      |
| 14 | 69 50 02   | Уплотнительное кольцо приёмный патрубок flex             | 2      |
| 22 | 69 50 03   | Крышка редуктора ST 450/550/700/800                      | 1      |
| 23 | 69 50 04   | Крышка двигателя ST 550/700/800 вкл. 167, 168, 169       | 1      |
| 25 | 69 50 06   | Упорный подшипник редуктора 450/550/700/800              | 1      |
| 32 | Спец-заказ | Шестигранный винт  | 3      |
| 39 | 69 40 86   | Дефлектор байпасной трубы                                | 1      |
| 40 | 69 50 07   | Малое зубчатое колесо ST 450/550/700/800                 | 1      |
| 41 | 69 50 01   | Насосная система ST 450 / 550 /700 /800                  | 1      |
| 42 | 69 50 08   | Корпус кривошипа ST 450/550/800 включает в себя 47       | 1      |
| 43 | 69 50 09   | Шатун ST 450 / 550 /700 /800                             | 1      |
| 44 | 69 50 11   | Коленчатый вал ST 450/550 вкл. в себя 25                 | 1      |
| 45 | 69 50 12   | Напорный шланг, краскоузел/фильтр ST 450 / 550 /700 /800 | 1      |
| 47 | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                       | 4      |

| №        | № изделия  | Описание  | Кол-во |
|----------|------------|---|--------|
| 54*      | 69 50 13   | Двигатель ST 550 / 700 /800 вкл. 54а, 54b                   | 1      |
| 54 а     | 69 51 04   | Предохранительное кольцо крыльчатки вентилятора             | 1      |
| 54 b     | 69 51 06   | Крыльчатка вентилятора ST 550 / 700 /800 вкл. 54а           | 1      |
| 55       | 69 50 14   | Байпасный шланг ST 550 / 700 вкл. 39,62                     | 1      |
| 57       | 69 50 16   | Всасывающий фильтр ST 450/550/700/800                       | 1      |
| 59       | Спец-заказ | Рама ST 450 / 550   | 1      |
| 60       | 69 50 19   | Всасывающий шланг ST 450/550/700 включает в себя 14, 57, 90 | 1      |
| 62       | 69 03 84   | Зажим для байпасного шланга                                 | 1      |
| 67       | 69 02 42   | Резиновая нога ST 450 / 550/ 800                            | 2      |
| 68       | 69 03 78   | Котел ST 450 / 550  | 1      |
| 70       | 69 50 21   | Крышка для поршня ST 450/550/700/800                        | 1      |
| 71       | Спец-заказ | Болт для котла ST 450/550/700                               | 1      |
| 91       | 69 50 59   | Шайба, шланг  | 1      |
| 167      | 69 50 22   | Крышка вентилятора ST 450/550/700/800                       | 1      |
| 168      | 69 50 23   | Винт для крышки вентилятора ST 450/550/700/800              | 1      |
| 169      | 69 50 24   | Гайка для крышки вентилятора ST 450/550/700/800             | 1      |
| 170      | Спец-заказ | Заглушка для болта крыльчатки вентилятора                   | 2      |
| см. Рис. | 69 51 03   | Поршень двигателя (1 пара) для ST 550/700/800               | 1      |

### Обозначение деталей модели ST 700



Обозначение деталей модели ST 700

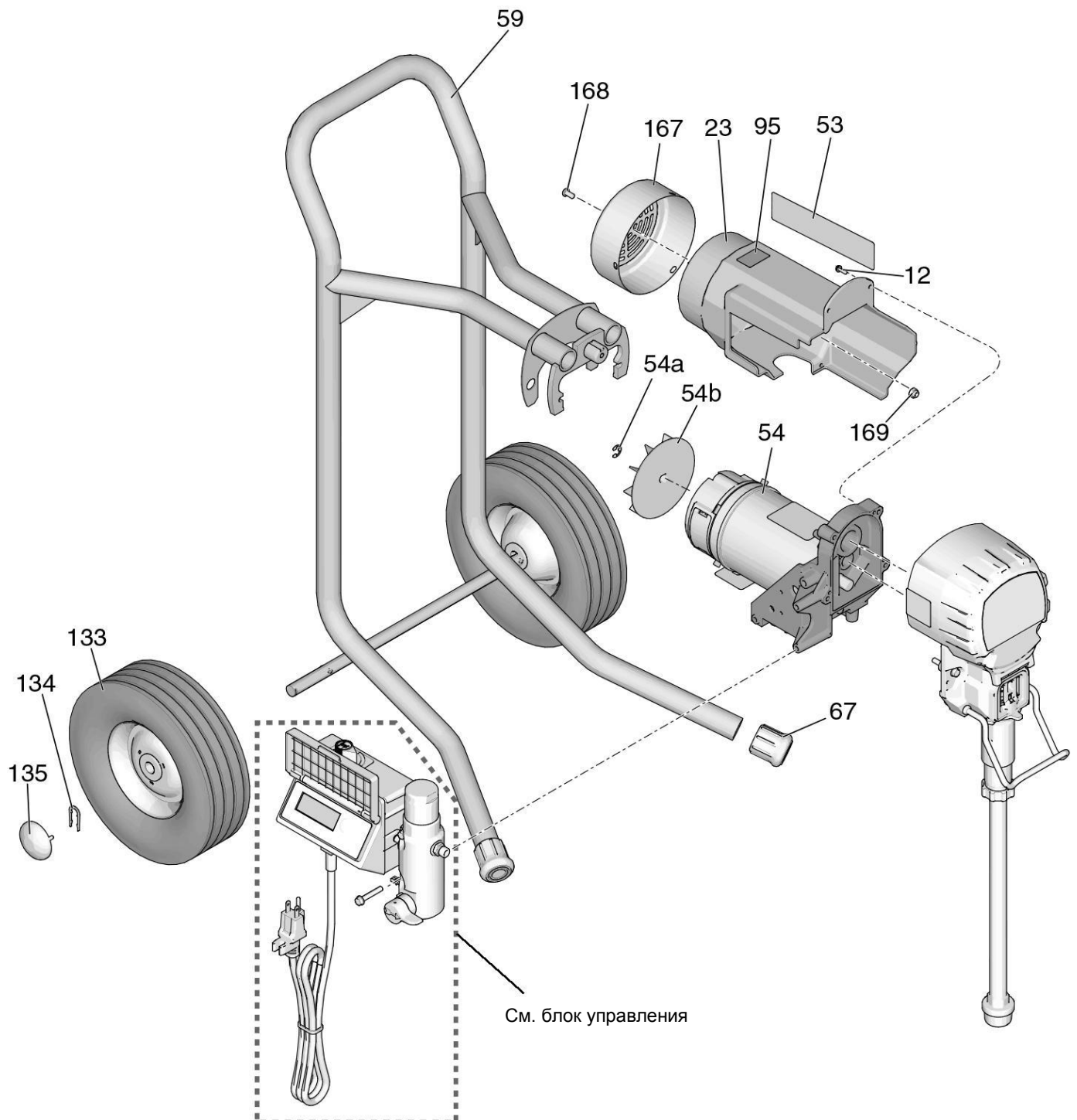


## Список деталей модели ST 700

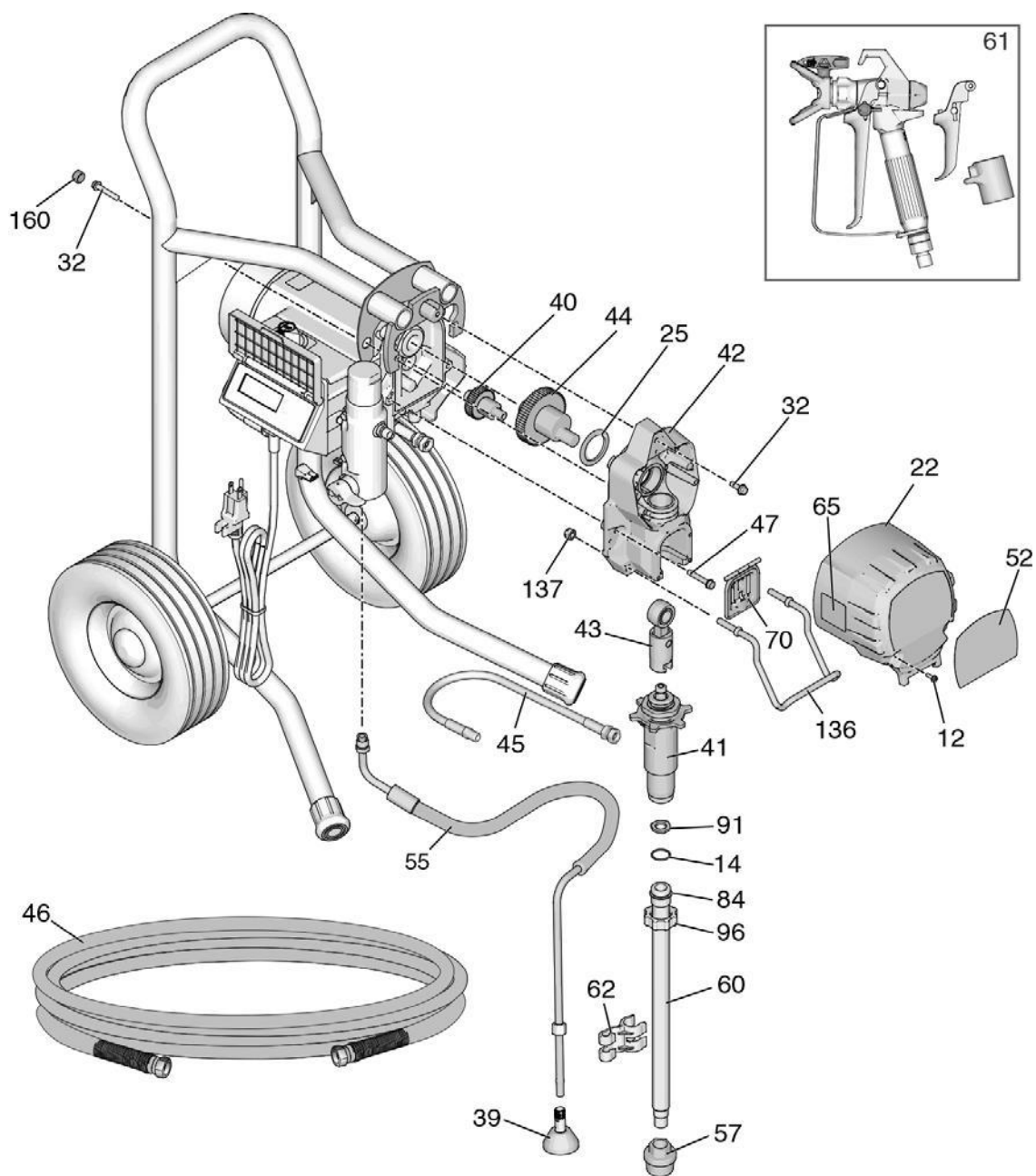
| №    | № изделия  | Описание   | Кол-во |
|------|------------|--|--------|
| 12   | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                   | 5      |
| 14   | 69 50 02   | Уплотнительное кольцо приёмный патрубок flex         | 2      |
| 21   | Спец-заказ | Крышка корпуса редуктора за ST 700                   | 1      |
| 22   | 69 50 03   | Крышка редуктора ST 450/550/700/800                  | 1      |
| 23   | 69 50 04   | Крышка двигателя ST 550/700/800 вкл. 167, 168, 169   | 1      |
| 25   | 69 50 06   | Упорный подшипник редуктора 450/550/700/800          | 1      |
| 39   | 69 40 86   | Дефлектор байпасной трубы                            | 1      |
| 40   | 69 50 07   | Малое зубчатое колесо ST 450/550/700/800             | 1      |
| 41   | 69 50 01   | Насосная система Покрасочный узел                    | 1      |
| 42   | 69 50 26   | Корпус кривошипа ST 700 вкл. 47                      | 1      |
| 43   | 69 50 09   | Шатун ST 450 / 550 /700 /800                         | 1      |
| 44   | 69 50 27   | Коленчатый вал ST 700/800 вкл. в себя 25             | 1      |
| 45   | 69 50 12   | Напорный шланг, краскоузел/фильтр ST 450/550/700/800 | 1      |
| 47   | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                   | 8      |
| 54*  | 69 50 13   | Двигатель ST 550 / 700 /800 вкл. 54а, 54b            | 1      |
| 54 а | 69 51 04   | Предохранительное кольцо крыльчатки вентилятора      | 1      |
| 54 b | 69 51 06   | Крыльчатка вентилятора ST 550 / 700 /800 вкл. 54а    | 1      |

| №        | № изделия  | Описание  | Кол-во |
|----------|------------|---|--------|
| 55       | 69 50 14   | Байпасный шланг ST 550 / 700 вкл. 39,62                     | 1      |
| 57       | 69 50 16   | Всасывающий фильтр ST 450/550/700/800                       | 1      |
| 59       | Спец-заказ | Ходовая часть модели ST 700 LoBoy                           | 1      |
| 60       | 69 50 19   | Всасывающий шланг ST 450/550/700 включает в себя 14, 57,91  | 1      |
| 62       | 69 03 84   | Зажим для байпасного шланга                                 | 1      |
| 68       | 69 50 28   | Котел ST 700  | 1      |
| 69       | Спец-заказ | Ручка для ходовой части модели ST 700 LoBoy                 | 1      |
| 70       | 69 50 21   | Крышка для поршня ST 450/550/700/800                        | 1      |
| 71       | Спец-заказ | Болт для котла ST 450/550/700                               | 1      |
| 75       | 69 50 29   | Заглушка для ходовой части LoBoy ST 700                     | 2      |
| 91       | 69 50 59   | Упорная шайба всасывающий шланг / трубка ST 450/550/700/800 | 1      |
| 133      | 69 50 31   | Колесо ходовой части модели ST 700                          | 2      |
| 134      | 69 50 32   | Предохранительное кольцо колеса ST 700/800                  | 2      |
| 135      | 69 50 33   | Колпак колеса ST 700 / 800                                  | 2      |
| 150      | Спец-заказ | Винт с плоской головкой LoBoy                               | 4      |
| 167      | 69 50 22   | Крышка вентилятора ST 450/550/700/800                       | 1      |
| 168      | 69 50 23   | Винт для крышки вентилятора ST 450/550/700/800              | 1      |
| 169      | 69 50 24   | Гайка для крышки вентилятора ST 450/550/700/800             | 1      |
| 170      | Спец-заказ | Винт для крышки корпуса редуктора ST 700                    | 2      |
| См. Рис. | 69 51 03   | Поршень двигателя (1 пара) для ST 550/700/800               | 1      |

## Обозначение деталей модели ST 800



Обозначение деталей модели ST 800



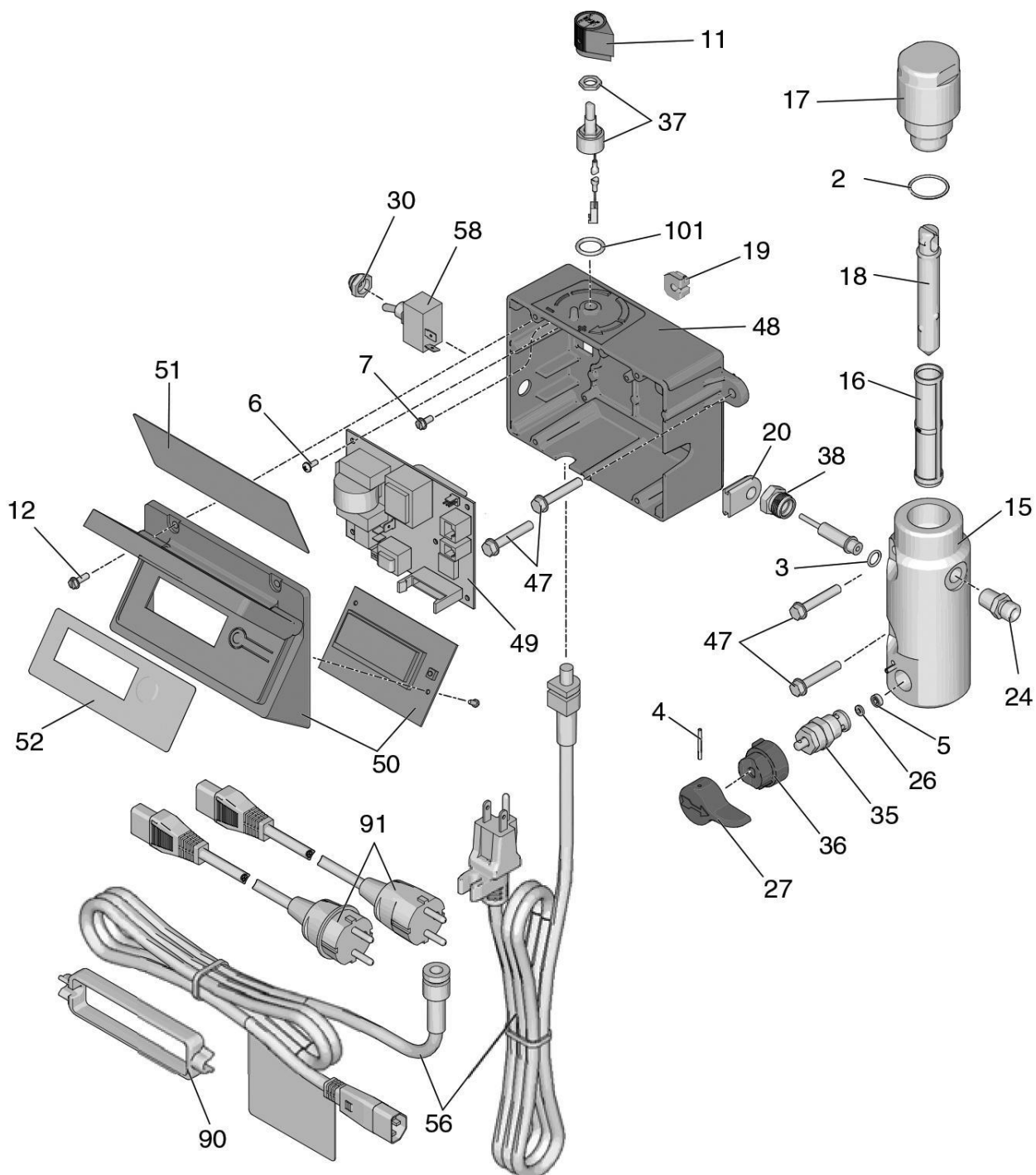


## Список деталей модели ST 800

| №    | № изделия  | Описание   | Кол-во |
|------|------------|--|--------|
| 12   | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                   | 5      |
| 14   | 69 50 34   | Уплотнительное кольцо всасывающей трубки ST 800      | 1      |
| 22   | 69 50 03   | Крышка редуктора ST 450/550/700/800                  | 1      |
| 23   | 69 50 04   | Крышка двигателя ST 550/700/800 вкл. 167, 168, 169   | 1      |
| 25   | 69 50 06   | Упорный подшипник редуктора 450/550/700/800          | 1      |
| 32   | Спец-заказ | Шестигранный винт                                    | 3      |
| 39   | 69 40 86   | Дефлектор байпасной трубы                            | 1      |
| 40   | 69 50 07   | Малое зубчатое колесо ST 450/550/700/800             | 1      |
| 41   | 69 50 01   | Насосная система<br>Покрасочный узел                 | 1      |
| 42   | 69 50 08   | Корпус кривошипа ST 450/550/800 включает в себя 47   | 1      |
| 43   | 69 50 09   | Шатун ST 450 / 550 /700 /800                         | 1      |
| 44   | 69 50 27   | Коленчатый вал ST 700/800 вкл. в себя 25             | 1      |
| 45   | 69 50 12   | Напорный шланг, краскоузел/фильтр ST 450/550/700/800 | 1      |
| 47   | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                   | 8      |
| 54*  | 69 50 13   | Двигатель ST 550 / 700 /800 вкл. 54а, 54b            | 1      |
| 54 а | 69 51 04   | Предохранительное кольцо крыльчатки вентилятора      | 1      |
| 54 b | 69 51 06   | Крыльчатка вентилятора ST 550 / 700 /800 вкл. 54а    | 1      |

| №        | № изделия  | Описание  | Кол-во |
|----------|------------|---|--------|
| 55       | 69 50 89   | Байпасный шланг ST 800 вкл. 39,62                           | 1      |
| 57       | 69 50 16   | Всасывающий фильтр ST 450/550/700/800                       | 1      |
| 59       | Спец-заказ | Ходовая часть модели ST 800 HiBoy                           | 1      |
| 60       | 69 50 37   | Всасывающая трубка модели ST 800 HiBoy                      | 1      |
| 62       | 69 03 84   | Зажим для байпасного шланга                                 | 1      |
| 67       | 69 02 42   | Резиновая нога ST 450 / 550/ 800                            | 2      |
| 70       | 69 50 21   | Крышка для поршня ST 450/550/700/800                        | 1      |
| 84       | 69 50 38   | Подкладная шайба для всасывающей трубки ST 800              | 1      |
| 91       | 69 50 59   | Упорная шайба всасывающий шланг / трубка ST 450/550/700/800 | 1      |
| 96       | 69 50 39   | Винтовое крепление всасывающей трубки ST 800                | 1      |
| 133      | 69 50 41   | Колесо ходовой части модели ST 800                          | 2      |
| 134      | 69 50 32   | Предохранительное кольцо колеса ST 700/800                  | 2      |
| 135      | 69 50 33   | Колпак колеса ST 700 / 800                                  | 2      |
| 136      | 69 50 42   | Крючок для ведра модели ST 800                              | 1      |
| 137      | Спец-заказ | Гайка для крючка для ведра                                  | 2      |
| 160      | Спец-заказ | Заглушка для болта крыльчатки вентилятора                   | 2      |
| 167      | 69 50 22   | Крышка вентилятора ST 450/550/700/800                       | 1      |
| 168      | 69 50 23   | Винт для крышки вентилятора ST 450/550/700/800              | 1      |
| 169      | 69 50 24   | Гайка для крышки вентилятора ST 450/550/700/800             | 1      |
| См. Рис. | 69 51 03   | Поршень двигателя (1 пара) для ST 550/700/800               | 1      |

Блок управления моделей ST 550, ST 700, ST 800



## Список деталей блока управления моделей ST 550, ST 700, ST 800

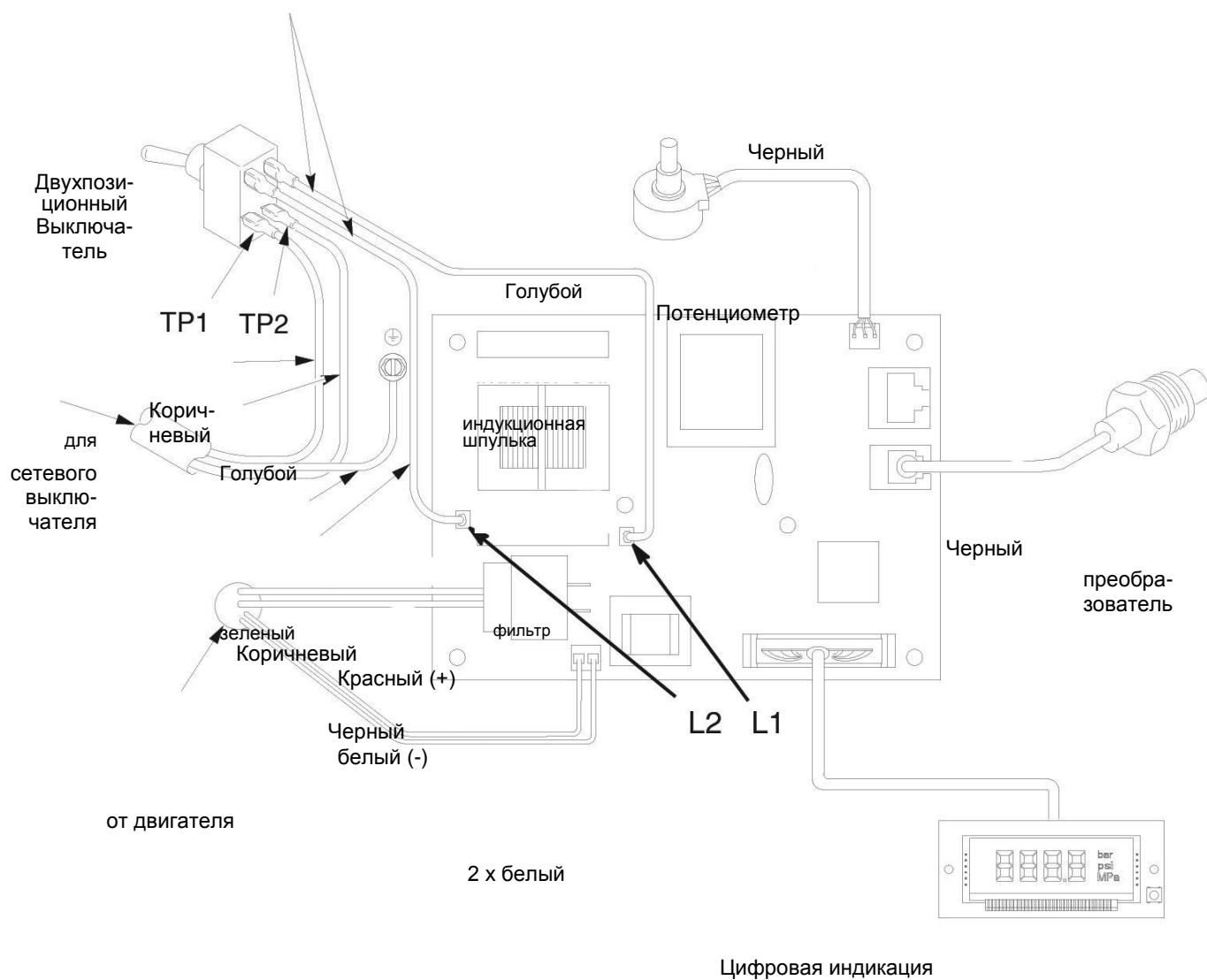
| №  | № изделия  | Описание  | Кол-во |
|----|------------|---|--------|
| 2  | 69 50 43   | Уплотнительное кольцо крышки фильтра ST                             | 1      |
| 3  | 69 02 50   | Пачка уплотнительных колец  | 1      |
| 4  | 69 70 98   | Шплинт байпасного клапана   | 1      |
| 6  | Спец-заказ | Винт с плоской головкой, крестовый шлиц                             | 6      |
| 7  | Спец-заказ | Шестигранный болт со шлицем   | 1      |
| 11 | 69 40 30   | Рукоятка регулятора давления  | 1      |
| 12 | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                                  | 4      |
| 15 | Спец-заказ | Корпус фильтра  | 1      |
| 16 | 69 50 44   | Фильтр 60M ST 550/700/800/900                                       | 1      |
| 17 | 69 50 46   | Заглушка фильтра вкл. 18  | 1      |
| 18 | 69 50 47   | Сердечник фильтра ST 550/700/800/900                                | 1      |
| 19 | Спец-заказ | Втулка, кабель для двигателя  | 1      |
| 20 | Спец-заказ | Наконечник кабеля, измерительный преобразователь                    | 1      |
| 24 | Спец-заказ | Подключение для шланга для фильтра устройства, (1/4 NPSM x 1/4 NPT) | 4      |

| №   | № изделия  | Описание   | Кол-во |
|-----|------------|--|--------|
| 27  | 69 70 99   | Рукоятка байпасного клапана  | 1      |
| 30  | 69 50 48   | Наконечник выключателя   | 1      |
| 35  | 69 50 49   | Байпасный клапан   | 1      |
| 36  | 69 70 97   | Крышка байпасного клапана  | 1      |
| 37  | 69 50 51   | Потенциометр   | 1      |
| 38  | 69 40 20   | Измерительный преобразователь, система управления давлением вкл. 3 | 1      |
| 47  | Спец-заказ | Шестигранный болт, плоская головка                                 | 4      |
| 48  | Спец-заказ | Корпус регулятора давления модели ST 550                           | 1      |
|     | Спец-заказ | Корпус регулятора давления ST 700/800                              | 1      |
| 49  | 69 50 52   | Плата управления ST 550  | 1      |
|     | 69 50 53   | Плата управления ST 700 / 800                                      | 1      |
| 50  | 69 50 54   | Цифровой дисплей 550/700/800, вкл. 51,52                           | 2      |
| 56  | Спец-заказ | Сетевой кабель 230 В   | 2      |
| 58  | 69 50 56   | Двухпозиционный переключатель                                      | 1      |
| 90  | Спец-заказ | Крепление для штекера, адаптер                                     | 1      |
| 91  | Спец-заказ | Адаптер для сетевого кабеля 230 В                                  | 1      |
| 101 | 69 50 57   | Уплотнительное кольцо потенциометр                                 | 1      |

## Схема электрического подключения моделей ST 550, ST 700, ST 800

### УКАЗАНИЕ:

Тепло от индукционной катушки может повредить изоляцию кабеля при контакте. Открытые провода могут вызвать короткое замыкание и повреждение компонентов. Ослабьте и соедините незакрепленные провода, чтобы никакие провода не соприкасались с индукционной катушкой.



## Пистолет для безвоздушного распыления 009 ST

### Технические характеристики

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Допустимое рабочее давление | 248 бар  |
| Размер отверстия сопла      | 3,18 мм  |
| Вес                         | 163 г  |
| Впускное отверстие          | 1/4 резьба npsm swivel   |
| Макс. температура материала | 49° C  |
| Смачиваемые детали          | Нержавеющая сталь, полиуретан, нейлон, алюминий, карбид вольфрама.<br>Устойчивые к действию растворителей эластомеры, латунь |
| Уровень шума*               |  |
| - звуковая мощность         | 87 дБ  |
| - звуковое давление         | 78 дБ  |

\* Измерено на расстоянии 1 м при распылении материала на водной основе с относительной плотностью 1,36 через сопло 517 при 207 бар в соответствии с ISO 3744.



#### ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА ИЛИ ВЗРЫВА

Горючие пары, как например, пары растворителя и лака в рабочей области могут взрываться или воспламеняться. Краски или растворители, протекающие через устройство, могут вызвать статические искры. Это снижает риск возгорания и взрыва:



- Используйте краскопульт только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Возможные источники воспламенения, например, контрольные лампы, сигареты, фонарики и пластиковые обложки (риск возникновения статических искр).



- Заземлите все устройства на участке работы. См. инструкции по заземлению.
- Никогда не распыляйте и не используйте растворители при высоком давлении.
- Содержите рабочую зону без отходов, включая растворители, ткань и бензин.
- Не вставляйте и не вытягивайте кабель питания и не используйте выключатель света или тока, если есть горючие пары.



- Используйте только заземленные шланги.
- При распылении в ведре надавите на пистолет, удерживая в заземленном ведре. Используйте только антистатические или проводящие вкладыши для ведра.
- Немедленно остановите работу, если возникает статическая искра или удар электрическим током. Не используйте устройство повторно, пока проблема не будет обнаружена и исправлена.
- Всегда используйте рабочий огнетушитель в рабочей зоне.

### Настройка

#### Сброс давления



Следуйте процедуре сброса давления, когда вы видите этот символ.

#### Курок

Пистолет можно легко модифицировать, установив вместо курка для 4 пальцев курок для 2 пальцев. Выберите курок для предпочтительной обработки. Курок можно заменить следующим образом:

1. Разблокируйте предохранитель курка пистолета.
2. Поверните предохранитель в сторону.
3. Отвинтите стопорную гайку от болта оси курка пистолета, болты из корпуса пистолета.
4. Снимите курок.
5. Установите другой курок в обратной последовательности.

#### Подключение пистолета к краскопульту

Убедитесь, что краскопульт выключен, а сетевой штекер отсоединен. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации распылителя для получения инструкций по удалению воздуха и распылению.

1. Прикрепите шланг для безвоздушного распыления к выходу для материала краскопульта.
2. Прикрепите другой конец шланга для безвоздушного распыления к поворотному рычагу пистолета. Надежно закрепите все соединения двумя ключами (один на шарнирном соединении и один на шланге).

#### Крепление сопла и защиты сопла

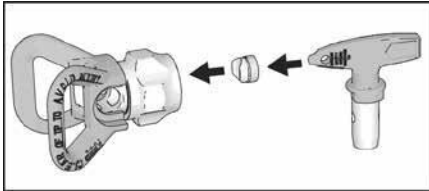


Чтобы предотвратить утечку на распылительном сопле, убедитесь, что сопло и защита установлены правильно.

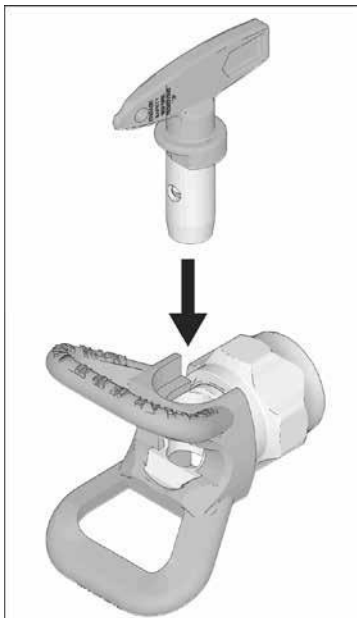
1. Проведите снижение давления.
2. Закрепите курок.

3. Удостоверьтесь, что распылительные сопла и защита сопла собраны в указанном порядке.

а. Используйте распылительное сопло, чтобы выровнять уплотнения на защите сопла.

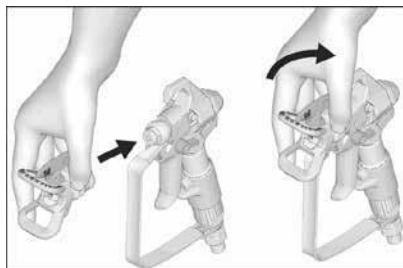


б. Распылительное сопло должно быть нажато до упора защиты сопла. Нажмите и поверните распылительное сопло.



с. Переместите ручку на распылительном сопле вперед в положение SPRITZEN.

4. Навинтите распылительное сопло и защиту на пистолет и затяните вручную.



## Обслуживание



### Распыление

1. Снимите с предохранителя курок.

2. Удостоверьтесь, что сопло направлено вперед (для распыления).

3. Держите пистолет на расстоянии около 25-30 см, перпендикулярном поверхности заготовки. Сначала перенесите пистолет, а затем нажмите спусковой крючок, чтобы нанести тестовую картинку распыления. Начните с низкого давления.

4. Медленно увеличивайте давление насоса до получения однородной картины распыления (дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации краскопульт).

### Настройка струи распыления

1. Проведите снижение давления.

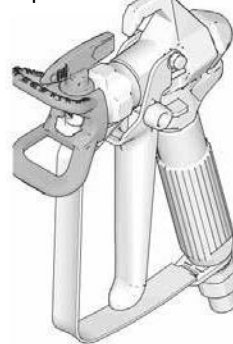
2. Открутите фиксирующую гайку защиты сопла.

3. Выровняйте защитную крышку защиты сопла горизонтально, чтобы нанести горизонтальный рисунок.

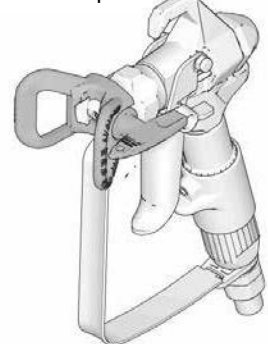
4. Выровняйте защитную крышку защиты сопла вертикально, чтобы нанести вертикальный рисунок.

5. Затяните защитную крышку защиты сопла.

Горизонтально



Вертикально



### Устранение засоров сопла

В случае, если частицы или грязь забивают сопло, этот краскопульт оснащен реверсивным распылительным соплом.

1. Закрепите курок. Поверните распылительное сопло в положение чистки (стрелка, указывающая на заднюю часть). Отпустите спусковой крючок, поместите пистолет в приемную емкость или оберните куском маскировочной бумаги. Выполните слив на участке для утилизации, чтобы устранить засор.

#### Поверните сопло в позицию для очистки



### УКАЗАНИЕ:

Если распылительное сопло трудно вращать в положение очистки, выполните сброс давления.

2. Закрепите курок. Поверните сопло в позицию SPRITZ (для распыления). Отпустите курок и продолжайте распыление.

#### Распыление



### Очистка

После очистки пистолет также должен быть очищен от внешних остатков краски и храниться без давления.

### УКАЗАНИЕ:

Во избежание повреждения деталей пистолета не оставляйте пистолет или другие части в воде или средствах, содержащих растворители. Пистолет НЕЛЬЗЯ мыть едкими моющими средствами, такими как моющие средства, содержащие хлорметан.

### Обслуживание и уход



Во избежание травм, пожалуйста, прочитайте все предупреждения в этом руководстве, прежде чем выполнять какие-либо ремонтные работы.

### Очистка/замена фильтра;

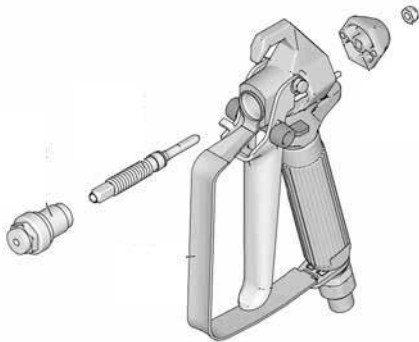
1. Нажмите на курок и выполните сброс давления.
2. Снимите шланг для материала с поворотного рычага пистолета.
3. Снимите предохранитель с курка.
4. Открутите рукоятку от пистолета.
5. Извлеките фильтр через верхнюю часть рукоятки.
6. Почистите фильтр; Удалите сильные загрязнения мягкой щеткой.
7. Если фильтр не может быть очищен в достаточной мере, используйте новый фильтр.
8. Открутите рукоятку от пистолета. Хорошо закрутите вручную.
9. Снова закрепите предохранитель курка.

## Ремонт



Во избежание травм, пожалуйста, прочитайте все предупреждения в этом руководстве, прежде чем выполнять какие-либо ремонтные работы.

### Замена иглы



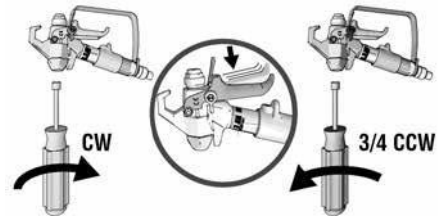
1. Выполните сброс давления, нажмите на предохранитель курка.
2. Снимите шланг и защиту сопла.
3. Снимите курок с предохранителя и нажмите на него.
4. Снимите иглодержатель (1а).
5. Снимите крепежную гайку и торцевую крышку.
6. Выбейте иглу пластмассовым молотком.
7. Почистите каналы пистолета мягкой щеткой.
8. Смажьте уплотнительные кольца новой иглы смазкой без силикона.
9. Вставьте новую иглу с резьбой сначала в пистолет спереди.
10. Плотно прикрепите торцевую крышку и стопорную гайку.
11. Нанесите силовой (синий) герметик на резьбу иглодержателя.
12. При установке корпуса иглы нажмите спусковой крючок. Затяните с крутящим моментом 35 - 43 Нм.
13. Отрегулируйте иглу.

### Регулировка иглы

1. Выполните сброс давления и закрепите спусковой курок.
2. Снимите сопло, защиту и шланг.
3. Держите пистолет так, чтобы сопло указывало вверх. Поверните стопорную гайку по часовой стрелке до тех пор, пока курок не станет заметно и слегка подниматься.
4. Поверните стопорную гайку против часовой стрелки на 3/4 оборота. При правильной настройке курок может свободно перемещаться.

#### УКАЗАНИЕ:

Игла правильно регулируется, когда пусковой курок свободен для перемещения.



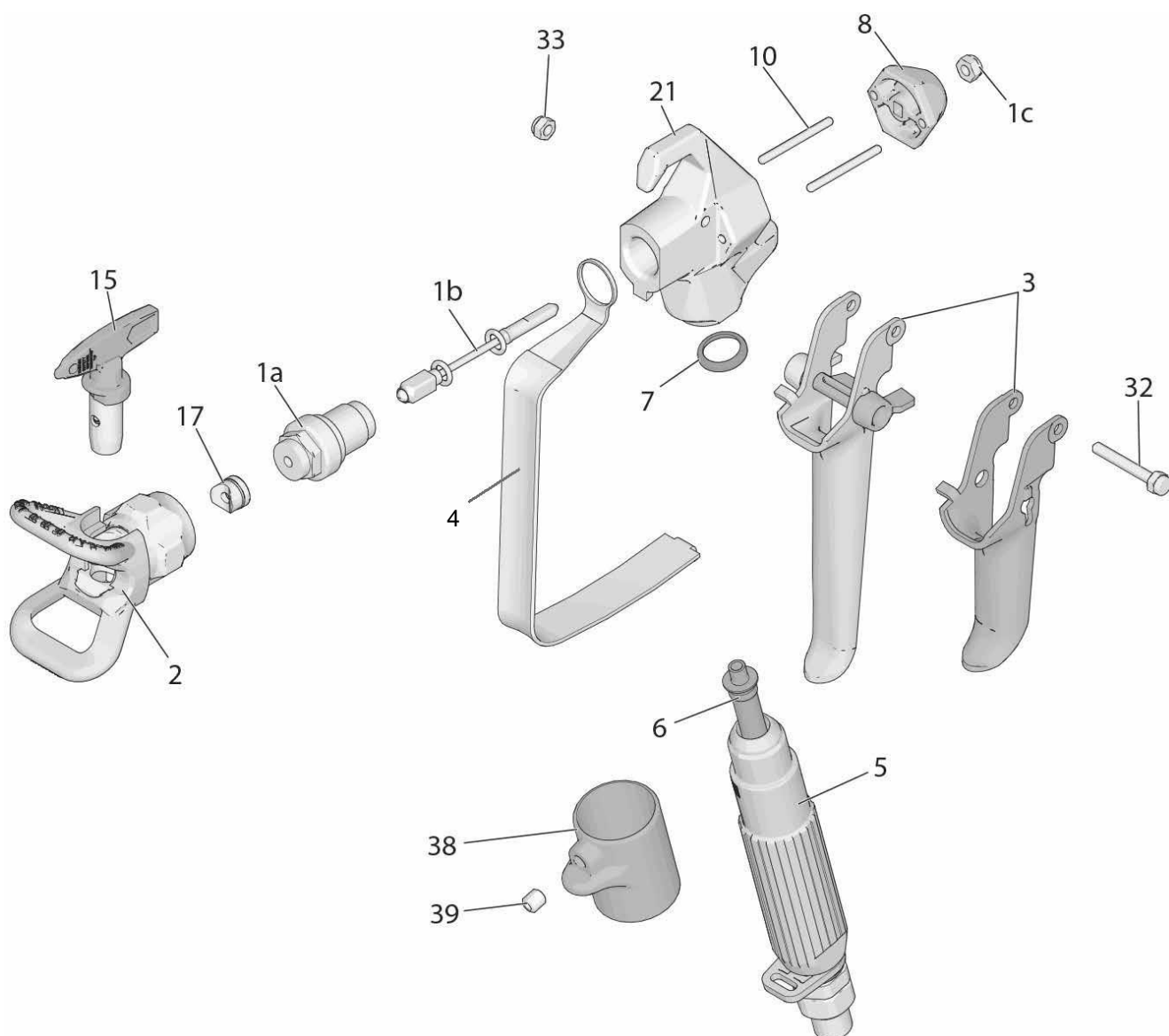
6. Подсоедините шланг. Установите защиту сопла. Удалите воздух из краскопульты.
7. Переместите пистолет в ведро и вытащите его, когда материал перестанет вытекать из пистолета.
8. Снимите курок. Поток материала должен немедленно прекратиться.
9. Закрепите курок. Попробуйте включить пистолет. Никакой материал не должен течь.
10. Если пистолет не прошел тест, повторите шаги 1-9 при регулировке иглы.



## Запасные части

| Поз. | № изделия | Описание                                      | Кол-во |
|------|-----------|---|--------|
| 1    | 69 06 11  | Ремкомплект для иглы 009 ST (вкл. 1a, 1b, 1c) | 1      |
| 2    | 69 91 01  | Защита сопла                                  | 1      |
| 3    | 69 06 12  | Курок для 4 пальцев 009 ST                    | 1      |
|      | Спецзаказ | Курок для 2 пальцев                           |        |
| 4    | 69 06 13  | Защитный зажим 009 ST                         | 1      |
| 5    | 69 06 14  | Рычаг пистолета 009 ST                        | 1      |
| 6    | 69 06 23  | Фильтр 009 ST, размер ячеек 50                | 1      |
|      | 69 06 24  | Фильтр 009 ST, размер ячеек 100               | 1      |
| 7    | 69 06 78  | Уплотнение для ручки пистолета                | 1      |

| Поз. | № изделия | Описание                                       | Кол-во |
|------|-----------|--|--------|
| 8    | 69 06 79  | Переходный блок                                | 1      |
| 10   | 69 06 82  | Переходные штифты                              | 2      |
| 15   | 69 95 17  | Поворотное сопло 517                           | 1      |
| 17   | 69 06 94  | Уплотнение сопла                               | 1      |
| 21   | Спецзаказ | Корпус пистолета 009 ST (вкл. 17)              | 1      |
| 32   | 69 06 92  | Ось курка пистолета                            | 1      |
| 33   | 69 06 93  | Гайка для оси курка пистолета                  | 1      |
| 38   | Спецзаказ | Защита для курка для 2 пальцев 009 ST          | 1      |
| 39   | Спецзаказ | Болт для защиты для курка для 2 пальцев 009 ST | 1      |



## **Гарантия**

### **Условия гарантии**

На наши устройства распространяются установленные законом гарантийные сроки 12 месяцев с даты покупки / даты выставления счета конечного коммерческого потребителя.

### **Предъявление требований**

При наличии гарантийного случая мы просим прислать нам устройство в сборе вместе со счетом свободно от расходов по доставке в наш логистический центр в г. Берка или в одну из авторизованных нами станций технического обслуживания.

Перед этим просим Вас позвонить нам по телефону бесплатной «горячей сервисной линии STORCH» 08 00 7 86 72 47.

### **Требование исполнения гарантии**

Требования проведения ремонта распространяются исключительно на дефекты материала и изготовления, а также только при использовании устройства по назначению. Гарантия не распространяется на изнашивающиеся части. Все требования утрачивают силу при встраивании деталей неизвестного происхождения, при неправильном обращении и хранении, а также при очевидном несоблюдении руководства по эксплуатации.

### **Проведение ремонта**

Все ремонтные работы должны проводиться только нашим заводом или авторизованными компанией STORCH станциями технического обслуживания.

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Название / Адрес выставителя: STORCH Malerwerkzeuge & Profiferäte GmbH  
Плац дер Републик 6-8  
D - 42107 Вупперталь

### Настоящим заявляем,

что указанное далее устройство на основании его проектирования и конструкции, а также введенного нами в обращение исполнения отвечает конкретным, основополагающим требованиям безопасности и здравоохранения Директив ЕС.

Данная декларация утрачивает свою силу при внесении в устройство несогласованного с нами изменения.

Название устройств / номер артикула:: Airless ST 550 / 69 50 55  
Airless ST 700 / 69 00 70  
Airless ST 800 / 69 00 80  
Тип устройства: Краскораспылитель

### Применяемые директивы:

Директива ЕС для машинного оборудования: 2006 / 42 / EG  
Директива ЕС Низковольтное оборудование: 2014 / 35 / EG  
Директива ЕС Электромагнитная совместимость: 2014 / 30 / EG  
Директива RoHS (по ограничению использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании): 2011 / 65 / EU

### Примененные нормативные документы:

Международный стандарт EN 60204-1  
Международный стандарт EN 55014-2  
Международный стандарт EN 60335-1  
Международный стандарт EN 61000-3-3  
Международный стандарт EN 61000-3-2  
Международный стандарт EN 50581  
Международный стандарт EN 55014-1

### Уполномоченный по составлению технической документации:

STORCH Инструмент для окраски & специальные устройства ГмбХ  
Плац дер Републик 6-8  
42107 Вупперталь



Йорг Хайнеманн  
- управляющий -

Вупперталь, 07-2016